

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 36

Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

49 tomas  
2006 m. vasario 8 d.

Turinys	I	<i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
		2006 m. vasario 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 206/2006, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartinės importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą .....	1
	★	2006 m. vasario 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 207/2006, iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 574/72, nustatantį Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, įgyvendinimo tvarką .....	3
	★	2006 m. vasario 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 208/2006, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1774/2002 VI ir VIII priedus, susijusius su mėšlo perdirbimo biologinių dujų įmonėse ir komposto gamybos įmonėse standartais ir reikalavimais <sup>(1)</sup> .....	25
	★	2006 m. vasario 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 209/2006, iš dalies keičiantis Reglamentus (EB) Nr. 809/2003 ir (EB) Nr. 810/2003 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1774/2002 pereinamojo laikotarpio priemonių, susijusių su komposto ir biologinių dujų įmonėmis, galiojimo pratęsimo <sup>(1)</sup> .....	32
	★	2006 m. vasario 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 210/2006, nustatantis pagalbos už perdirbimui skirtus pomidorus dydį 2006–2007 prekybos metams .....	34
	★	2006 m. vasario 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 211/2006, nukrypstantis nuo Reglamento (EB) Nr. 1433/2003, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2200/96 taikymo taisykles dėl veiklos fondų, veiksmų programų ir finansinės pagalbos .....	36
	★	2006 m. vasario 7 d. Komisijos direktyva 2006/16/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 91/414/EEB, įtraukiant veikliąją medžiagą oksamilą <sup>(1)</sup> .....	37

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

## Taryba

2006/75/EB:

- ★ 2006 m. sausio 30 d. Tarybos sprendimas, iš dalies keičiantis ir pratęsiantis Sprendimą 2001/923/EB, nustatantį mainų, paramos ir mokymo programą, skirtą euro apsaugai nuo klastojimo (Periklio programą) ..... 40

2006/76/EB:

- ★ 2006 m. sausio 30 d. Tarybos sprendimas, išplečiantis Sprendimo 2006/75/EB, iš dalies keičiančio ir pratęsiančio Sprendimą 2001/923/EB, nustatantį mainų, paramos ir mokymo programą, skirtą euro apsaugai nuo klastojimo (Periklio programą), taikymą programoje nedalyvaujančioms valstybėms narėms ..... 42

## Komisija

2006/77/EB:

- ★ 2005 m. gruodžio 23 d. Komisijos sprendimas, įsteigiantis Konkurencingumo, energetikos ir aplinkos aukšto lygio atstovų grupę ..... 43

2006/78/EB:

- ★ 2006 m. sausio 31 d. Komisijos sprendimas, dėl Bendrijos finansinės pagalbos epidemiologiniam tyrimui ir mėlynojo liežuvio ligos priežiūros priemonėms įgyvendinti taikant neatidėliotinas priemones, skirtas kovoti su šia liga Portugalijoje 2004 ir 2005 metais (pranešta dokumentu Nr. C(2006) 166) ..... 45

2006/79/EB:

- ★ 2006 m. sausio 31 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis sprendimus 2005/759/EB ir 2005/760/EB bei pratęsiantis jų taikymo laikotarpį (pranešta dokumentu Nr. C(2006) 187) <sup>(1)</sup> ..... 48

2006/80/EB:

- ★ 2006 m. vasario 1 d. Komisijos sprendimas, tam tikroms valstybėms narėms leidžiantis taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, nustatytą Tarybos direktyvos 92/102/EEB dėl gyvūnų identifikavimo ir registravimo 3 straipsnio 2 dalyje (pranešta dokumentu Nr. C(2006) 172) ..... 50



<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

## I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 206/2006****2006 m. vasario 7 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių <sup>(1)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. vasario 8 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. vasario 7 d.

Komisijos vardu

J. L. DEMARTY

Generalinis direktorius žemės ūkio ir  
kaimo plėtros reikalams

<sup>(1)</sup> OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

## PRIEDAS

prie 2006 m. vasario 7 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	82,3
	204	50,7
	212	113,2
	624	111,0
	999	89,3
0707 00 05	052	99,0
	204	101,8
	628	167,7
	999	122,8
0709 10 00	220	63,9
	999	63,9
0709 90 70	052	165,0
	204	107,8
	999	136,4
0805 10 20	052	50,4
	204	54,7
	212	41,3
	220	39,9
	448	47,8
	624	64,1
	999	49,7
0805 20 10	204	89,3
	999	89,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	62,2
	204	114,1
	400	79,6
	464	145,9
	624	77,7
	662	45,3
	999	87,5
0805 50 10	052	48,6
	999	48,6
0808 10 80	400	127,4
	404	98,4
	720	74,3
	999	100,0
0808 20 50	388	92,1
	400	88,5
	528	111,0
	720	45,5
	999	84,3

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 207/2006****2006 m. vasario 7 d.****iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 574/72, nustatantį Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, įgyvendinimo tvarką**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1972 m. kovo 21 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 574/72, nustatantį Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje, įgyvendinimo tvarką <sup>(1)</sup>, ypač jo 122 straipsnį,

kadangi:

- (1) Tam tikros valstybės narės arba jų kompetentingos institucijos prašė iš dalies pakeisti Reglamento (EEB) Nr. 574/72 priedus taikant tame reglamente numatytą tvarką.
- (2) Pasiūlyti pakeitimai buvo pagrįsti sprendimais, kuriuos priėmė suinteresuotosios valstybės narės arba jų kompetentingos institucijos, paskiriančios institucijas, atsakingas už tai, kad socialinės apsaugos įstatymai būtų įgyvendinami pagal Bendrijos įstatymus.

(3) Sistemos, į kurias turi būti atsižvelgiama apskaičiuojant vidutines metines išmokų natūra išlaidas pagal Reglamento (EEB) Nr. 574/72 94 ir 95 straipsnius, pateikiamos 9 priede.

(4) Migruojančių darbuotojų socialinės apsaugos administracinė komisija priėjo prie bendros nuomonės,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EEB) Nr. 574/72 1–5, taip pat 7–10 priedai iš dalies keičiami pagal šio reglamento priedą.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja 20 dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. vasario 7 d.

Komisijos vardu

Vladimír ŠPIDLA

Komisijos narys

<sup>(1)</sup> OL L 74, 1972 3 27, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 647/2005 (OL L 117, 2005 5 4, p. 1.).

## PRIEDAS

**1. 1 priedas iš dalies keičiamas taip:**

## a) Skirsnis „K. KIPRAS“ pakeičiamas taip:

„K. KIPRAS:

1. Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Darbo ir socialinio draudimo ministras), Λευκωσία.
2. Υπουργός Υγείας (Sveikatos apsaugos ministras), Λευκωσία.
3. Υπουργός Οικονομικών (Finansų ministras), Λευκωσία.“

## b) Skirsnis „L. LATVIJA“ pakeičiamas taip:

„L. LATVIJA:

1. Labklājības ministrija, Rīga (Socialinės apsaugos ministerija, Ryga).
2. Veselības ministrija, Rīga (Socialinės apsaugos ministerija, Ryga).“

## c) Skirsnis „O. VENGRIJA“ pakeičiamas taip:

„O. VENGRIJA:

1. Egészségügyi Minisztérium (Sveikatos apsaugos ministerija), Budapeštas.
2. Ifjúsági, Családügyi, Szociális és Esélyegyenlőségi Minisztérium (Jaunimo, socialinių, šeimos reikalų ir lygių galimybių ministerija), Budapeštas.
3. Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium (Užimtumo ir darbo ministerija), Budapeštas.
4. Pénzügyminisztérium (Finansų ministerija), Budapeštas.“

## d) Skirsnis „Q. NYDERLANDAI“ iš dalies keičiamas taip:

## 2 poskirsnis pakeičiamas taip:

„2. Minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (Visuomenės sveikatos, socialinės gerovės ir sporto ministras), Den Haag.“

## e) Skirsnis „R. AUSTRIJA“ pakeičiamas taip:

„R. AUSTRIJA:

1. Bundesministerium für soziale Sicherheit, Generationen- und Konsumentenschutz (Socialinės apsaugos, kartu ir vartotojų apsaugos federalinė ministerija), Viena.
2. Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit (Federalinis ekonomikos reikalų ir darbo ministras), Viena.
3. Bundesminister für Gesundheit und Frauen (Sveikatos apsaugos ir moterų klausimų federalinė ministerija), Viena.
4. Specialios sistemos valstybės tarnautojams  
Bundeskanzler (Federalinis kancleris), Viena, arba atitinkama regioninė valdžia.“

**2. 2 priedas iš dalies keičiamas taip:**

## a) Skirsnis „J. ITALIJA“ iš dalies keičiamas taip:

## i) 3 dalies A poskirsnis pakeičiamas taip:

„A. Pagal darbo sutartį dirbantys asmenys:

## a) bendrai:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga), regioniniai skyriai;

- b) pramogų verslo darbuotojams:  
Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (Nacionalinė apsaugos ir pagalbos įstaiga pramogų verslo darbuotojams), Roma;
- c) žurnalistams:  
Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani „Giovanni Amendola“ (Giovanni Amendola nacionalinė Italijos žurnalistų apsaugos įstaiga), Roma.“

ii) 3 dalies B poskirsnis pakeičiamas taip:

„B. Savarankiškai dirbantys asmenys:

- a) praktikuojantiems gydytojams:  
Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Nacionalinė apsaugos ir pagalbos įstaiga praktikuojantiems gydytojams);
- b) farmacininkams:  
Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Nacionalinė apsaugos ir pagalbos įstaiga farmacininkams);
- c) veterinarams:  
Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Nacionalinė apsaugos ir pagalbos įstaiga veterinarams);
- d) medicinos seserims, pagalbiniam medicinos personalui, vaikų slaugytojams:  
Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (IPASVI);
- e) inžinieriams ir architektams:  
Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti liberi professionisti;
- f) matininkams:  
Cassa italiana di previdenza dei geometri liberi professionisti;
- g) advokatams:  
Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense;
- h) ekonomistams:  
Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Nacionalinis apsaugos ir pagalbos fondas ekonomistams);
- i) buhalteriams:  
Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Nacionalinis apsaugos ir pagalbos fondas buhalteriams);
- j) įdarbinimo ekspertams:  
Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Nacionalinė apsaugos ir pagalbos įstaiga įdarbinimo ekspertams);
- k) notarams:  
Cassa nazionale notariato (Nacionalinis notarų fondas);

- l) muitinės tarpininkams:  
Fondo nazionale di previdenza per gli impiegati delle imprese di spedizione e delle agenzie marittime (FASC);
- m) biologams:  
Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi;
- n) techniniam žemės ūkio darbuotojams ir mokslininkams:  
Ente nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura;
- o) prekybos atstovams:  
Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio;
- p) pramonės technikams:  
Ente nazionale di previdenza dei periti industriali;
- q) aktuarijams, chemikams, agronomams, miškininkams, geologams:  
Ente nazionale di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi;
- r) psychologams:  
Ente nazionale di previdenza ed assistenza per gli psicologi (Nacionalinė apsaugos ir pagalbos įstaiga psychologams);
- s) žurnalistams:  
Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani „Giovanni Amendola“ (Giovanni Amendola nacionalinė Italijos žurnalistų apsaugos įstaiga).“
- b) Skirsnis „K. KIPRAS“ pakeičiamas taip:  
„K. KIPRAS:  
1. Išmokos natūra:  
Υπουργός Υγείας (Sveikatos apsaugos ministerija, Nikosija).  
2. Išmokos pinigais:  
Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Darbo ir socialinio draudimo ministerija, Socialinio draudimo paslaugų departamentas, Nikosija).  
3. Išmokos šeimai:  
Υπηρεσίες Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Pašalpurį ir išmokų tarnyba, Finansų ministerija), Nikosija.“
- c) Skirsnis „L. LATVIJA“ pakeičiamas taip:  
„L. LATVIJA:  
Jeigu nenurodyta kitaip, institucijų kompetenciją reglamentuoja Latvijos teisės aktų nuostatos.  
1. Visiems draudiminiams atvejams, išskyrus sveikatos priežiūrą natūra: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Valstybinė socialinio draudimo tarnyba, Ryga).  
2. Sveikatos priežiūra natūra: Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (Valstybinė privalomojo sveikatos draudimo tarnyba, Ryga).“



## d) Skirsnis „O. VENGRIJA“ iš dalies keičiamas taip:

6 poskirsnis pakeičiamas taip:

„6. Išmokos šeimai:

Išmokos pinigais:

1. Magyar Államkincstár (Vengrijos valstybės Išdas);
2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalinis sveikatos draudimo fondas).“

## e) Skirsnis „Q. NYDERLANDAI“ iš dalies keičiamas taip:

1 poskirsnis pakeičiamas taip:

„1. Liga ir motinystė:

a) išmokos natūra:

— asmenims, kurie pagal Sveikatos draudimo įstatymo 2 straipsnį privalo sudaryti draudimo sutartį su sveikatos draudiku: sveikatos draudikas, su kuriuo sveikatos draudimo sutartį sudarė minėtas asmuo, kaip apibrėžta Sveikatos draudimo įstatyme,

— arba asmenys, nepatenkantys į ankstesnės įtraukos kategoriją, kurie gyvena užsienyje ir kurie taikant reglamentą arba remiantis EEE susitarimu arba susitarimu su Šveicarija dėl laisvo asmenų judėjimo turi teisę į sveikatos priežiūrą savo gyvenamojoje šalyje pagal Nyderlandų teisės aktus:

- 1) arba privalomųjų įmokų registracija ir rinkimas: the College voor zorgverzekeringen in Diemen;
- 2) arba sveikatos priežiūra: CZ in Tilburg;

b) išmokos pinigais:

Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen, Amsterdam (Darbuotojų draudimo administravimo įstaiga, Amsterdamas);

c) sveikatos priežiūros pašalpos:

Belastingdienst Toeslagen, Utrecht.“

## f) Skirsnis „R. AUSTRIJA“ iš dalies keičiamas taip:

i) 2 poskirsnio b punktas pakeičiamas taip:

„b) Taikant reglamento 45 straipsnio 6 dalį, jeigu įmokų mokėjimo laikotarpis nebuvo įgytas Austrijoje, ir siekiant atsižvelgti į karinės ir civilinės tarnybos bei vaiko auginimo laikotarpius, prieš kuriuos arba po kurių nėra draudimo laikotarpio Austrijoje:

Pensionsversicherungsanstalt (Pensijų draudimo įstaiga), Viena.“

ii) 4 poskirsnis pakeičiamas taip:

„4. Išmokos šeimai:

a) Išmokos šeimai, išskyrus Kinderbetreuungsgeld (vaiko priežiūros pašalpa):

Finanzamt (Mokesčių inspekcija);

b) Kinderbetreuungsgeld (vaiko priežiūros pašalpa):

ligos draudimo įstaiga, kurioje yra arba neseniai buvo apsidraudęs pareiškėjas, kitaip *Gebietskrankenkasse* (Regioninis sveikatos draudimo fondas), kuriai pateikiamas pareiškimas.“

## g) Skirsnis „S. LENKIJA“ iš dalies keičiamas taip:

i) 2 poskirsnio a punktas pakeičiamas taip:

„a) asmenims, kurie pastaruoju metu dirbo pagal darbo sutartį arba dirbo savarankiškai, išskyrus savarankiškai dirbančius ūkininkus, ir profesionaliems kariams ir karininkams, užbaigusiems tarnybos laikotarpius, išskyrus minėtuosius c punkto i ir ii papunkčiuose, d punkto i ir ii papunkčiuose ir e punkto i ir ii papunkčiuose:

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialinio draudimo įstaiga – ZUS) – Skyriaus padalinys Lodzėje – asmenims, įgijusiems:

- a) tik Lenkijos draudimo laikotarpius gyvenant Ispanijos, Portugalijos, Italijos, Graikijos, Kipro arba Maltos teritorijoje;

- b) Lenkijoje ir užsienyje įgyti draudimo laikotarpiai, įskaitant laikotarpius, kurie paskutiniu metu buvo įgyti Ispanijoje, Portugalijoje, Italijoje Graikijoje, Kipre arba Maltoje;
2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialinio draudimo įstaiga – ZUS) – Skyriaus padalinys Nowy Sącz – asmenims, įgijusiems:
- a) tik Lenkijos draudimo laikotarpius gyvenant Austrijos, Čekijos Respublikos, Vengrijos, Slovakijos arba Slovėnijos teritorijoje;
- b) Lenkijoje ir užsienyje įgyti draudimo laikotarpiai, įskaitant laikotarpius, kurie paskutiniu metu buvo įgyti Austrijoje, Čekijos Respublikoje, Vengrijoje, Slovakijoje arba Slovėnijoje;
3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialinio draudimo įstaiga – ZUS) – Skyriaus padalinys Opolėje – asmenims, įgijusiems:
- a) tik Lenkijos draudimo laikotarpius, gyvenant Vokietijos teritorijoje;
- b) Lenkijoje ir užsienyje įgyti draudimo laikotarpiai, įskaitant laikotarpius, kurie paskutiniu metu buvo įgyti Vokietijoje;
4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialinio draudimo įstaiga – ZUS) – Skyriaus padalinys Ščecine – asmenims, įgijusiems:
- a) tik Lenkijos draudimo laikotarpius, gyvenant Danijos, Suomijos, Švedijos, Lietuvos, Latvijos arba Estijos teritorijoje;
- b) Lenkijoje ir užsienyje įgyti draudimo laikotarpiai, įskaitant laikotarpius, kurie paskutiniu metu buvo įgyti Danijoje, Suomijoje, Švedijoje, Lietuvoje, Latvijoje arba Estijoje;
5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialinio draudimo įstaiga – ZUS) – I skyrius Varšuvoje – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I skyrius Varšuvoje – Centrinis tarptautinių susitarimų skyrius) – asmenims, įgijusiems:
- a) tik Lenkijos draudimo laikotarpius, gyvenant Belgijos, Prancūzijos, Nyderlandų, Liuksemburgo, Airijos arba Jungtinės Karalystės teritorijoje;
- b) Lenkijoje ir užsienyje įgyti draudimo laikotarpiai, įskaitant laikotarpius, kurie paskutiniu metu buvo įgyti Belgijoje, Prancūzijoje, Nyderlanduose, Liuksemburge, Airijoje arba Jungtinėje Karalystėje;“
- ii) 3 poskirsnio a punktas pakeičiamas taip:
- „a) išmokos natūra: Narodowy Fundusz Zdrowia Warszawa (Nacionalinis sveikatos fondas, Varšuva);“
- iii) 3 poskirsnio b punkto ii papunktis pakeičiamas taip:
- „ii) pagrindinio samdomojo darbuotojo nedarbingumas arba mirtis:
- asmenims, kurie draudiminio įvykio metu dirbo pagal darbo sutartį arba savarankiškai (išskyrus savarankiškai dirbančius ūkininkus), ir bedarbiams universitetų absolventams, kurie draudiminio įvykio metu buvo nusiųsti apmokymams arba stažuotei:
- 2 poskirsnio a punkte išvardyti Socialinio draudimo įstaigos (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) skyriai,
- asmenims, kurie draudiminio įvykio metu savarankiškai ūkininkavo:
- 2 poskirsnio b punkte išvardyti Žemės ūkio socialinio draudimo fondo (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) skyriai,
- profesionaliems kariams, jeigu draudiminis įvykis atsitinka karinės tarnybos metu:
- Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Kariškių pensijų įstaiga Varšuvoje),
- 2 poskirsnio d punkte minėtiems pareigūnams, jeigu draudiminis įvykis atsitinka tarnybos laikotarpiu vienoje iš 2 poskirsnio d punkte išvardytų tarnybų:
- Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Vidaus Reikalų ir Administravimo Ministerijos Pensijų įstaiga Varšuvoje),
- kalėjimų apsaugos pareigūnams, jeigu draudiminis įvykis atsitinka karinės tarnybos metu:
- Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Kalėjimų apsaugos tarnybos Pensijų įstaiga Varšuvoje),
- teisėjams ir prokurorams:
- specializuotos Teisingumo Ministerijos institucijos.“

iv) 4 poskirsnio c, d ir e punktai pakeičiami taip:

„c) profesionaliems kariams:

specializuotos Nacionalinės Gynybos Ministerijos įstaigos;

d) policijos pareigūnams, Nacionalinių gaisrininkų komandų pareigūnams, Sienos apsaugos pareigūnams, Nacionalinio saugumo agentūros ir Užsienio žvalgybos agentūros pareigūnams bei Vyriausybės apsaugos biuro pareigūnams:

specializuotos Vidaus reikalų ir administravimo ministerijos institucijos;

e) kalėjimų apsaugos pareigūnams:

specializuotos Teisingumo ministerijos institucijos;“

v) 4 poskirsnio g punktas pakeičiamas taip:

„g) pensininkams:

— turintiems teisę iš socialinio draudimo sistemos gauti išmokas, skirtas pagal darbo sutartį ir savarankiškai dirbantiems asmenims, išskyrus savarankiškai dirbančius ūkininkus: 2 poskirsnio a punkte išvardyti Socialinio draudimo įstaigos (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) skyriai,

— turintiems teisę gauti išmokas iš ūkininkams skirtos socialinio draudimo sistemos:

2 poskirsnio b punkte išvardyti Žemės ūkio socialinio draudimo fondo (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) skyriai,

— turintiems teisę gauti išmokas iš profesionaliems kariams skirtos pensinės apsaugos sistemos:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Kariškių pensijų įstaiga Varšuvoje),

— turintiems teisę gauti išmokas iš 2 poskirsnio d punkte minėtiems pareigūnams skirtos pensinės apsaugos sistemos:

Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Vidaus Reikalų ir Administravimo Ministerijos Pensijų įstaiga Varšuvoje),

— turintiems teisę gauti išmokas iš kalėjimų apsaugos pareigūnams skirtos pensinės apsaugos sistemos:

Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Kalėjimų apsaugos tarnybos Pensijų įstaiga Varšuvoje),

— buvusiems teisėjams ir prokurorams:

specializuotos Teisingumo ministerijos institucijos.“

vi) 6 poskirsnis pakeičiamas taip:

„6. Išmokos šeimai:

regioninis socialinės pagalbos centras, kurio teritorinei jurisdikcijai priklauso į išmoką turinčio teisę asmens gyvenamoji arba buvimo vieta.“

h) Skirsnis „X. ŠVEDIJA“ iš dalies keičiamas taip:

2 poskirsnis pakeičiamas taip:

„2. Bedarbio išmokos:

a) taikant įgyvendinimo reglamento 80–82 straipsnius:

— bedarbystės fondas, kuris pagal savo kompetenciją nagrinėtų išmokos paraišką, jei asmuo darbo neturi Švedijoje, arba

— priežiūros institucija;

b) taikant įgyvendinimo reglamento 83 straipsnį:

— Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, IAF (Draudimo nuo nedarbo įstaiga).“

**3. 3 priedas iš dalies keičiamas taip:**

a) Skirsnis „B. ČEKIJOS RESPUBLIKA“ iš dalies keičiamas taip:

1 poskirsnis pakeičiamas taip:

„1. Išmokos natūra:

a) bendrai:

sveikatos draudimo bendrovės (pasirinktina);

b) aviacinei gelbėjimo tarnybai:

Ministerstvo zdravotnictví (Sveikatos ministerija).“

b) Skirsnis „J. ITALIJA“ iš dalies keičiamas taip:

i) 3 poskirsnio A punktas pakeičiamas taip:

„A. Pagal darbo sutartį dirbantys asmenys:

a) bendrai:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga), regioniniai skyriai;

b) pramogų verslo darbuotojams:

Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (Nacionalinė apsaugos ir pagalbos įstaiga pramogų verslo darbuotojams), Roma;

c) žurnalistams:

Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani „Giovanni Amendola“ (Giovanni Amendola nacionalinė Italijos žurnalistų apsaugos įstaiga), Roma.“

ii) 4 poskirsnis pakeičiamas taip:

„4. Išmokos mirties atveju:

Istituto nazionale della previdenza sociale (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga), regioniniai skyriai;

Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (Nacionalinė įstaiga dėl draudimo nuo nelaimingų atsitikimų darbe), regioniniai skyriai; IPSEMA.“

c) Skirsnis „K. KIPRAS“ pakeičiamas taip:

„K. KIPRAS:

1. Išmokos natūra:

Υπουργός Υγείας (Sveikatos apsaugos ministerija, Nikosija).

2. Išmokos pinigais:

Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Socialinio draudimo paslaugų departamentas, Darbo ir socialinio draudimo ministerija, Nikosija).

3. Išmokos šeimai:

Υπηρεσίες Χορηγών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Pašalpi ir išmokų tarnyba, Finansų ministerija, Nikosija).“

d) Skirsnis „L. LATVIJA“ pakeičiamas taip:

„L. LATVIJA:

1. Visiems draudiminiams atvejams, išskyrus sveikatos priežiūrą natūra:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Valstybinė socialinio draudimo tarnyba, Ryga).

2. Sveikatos priežiūra natūra:

Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (Valstybinė privalomojo sveikatos draudimo tarnyba, Ryga).“

## e) Skirsnis „O. VENGRIJA“ iš dalies keičiamas taip:

## i) I.1 poskirsnis pakeičiamas taip:

„1. Liga ir motinystė:

Išmokos natūra ir išmokos pinigais:

Országos Egészségbiztosítási Pénztár és a megyei egészségbiztosítási pénztárak (Nacionalinis sveikatos draudimo fondas ir Nacionalinis sveikatos draudimo fondas).“

## ii) I.6 poskirsnis pakeičiamas taip:

„6. Išmokos šeimai:

Išmokos pinigais:

1. Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Regionális Igazgatósága (Regioninis direktoratas Budapešte ir Vengrijos valstybės išdo Pešto apygarda);
2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalinis sveikatos draudimo fondas).“

## iii) II.1 poskirsnis pakeičiamas taip:

„1. Liga ir motinystė:

Išmokos natūra ir išmokos pinigais:

Országos Egészségbiztosítási Pénztár és a megyei egészségbiztosítási pénztárak (Nacionalinis sveikatos draudimo fondas ir Nacionalinis sveikatos draudimo fondas).“

## iv) II.6 poskirsnis pakeičiamas taip:

„6. Išmokos šeimai:

Išmokos pinigais:

1. Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Regionális Igazgatósága (Regioninis direktoratas Budapešte ir Vengrijos valstybės išdo Pešto apygarda);
2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalinis sveikatos draudimo fondas).“

## f) Skirsnis „Q. NYDERLANDAI“ iš dalies keičiamas taip:

## 1 poskirsnio a punktas pakeičiamas taip:

„a) išmokos natūra:

## i) gyvenamosios vietos įstaigos:

CZ, Tilburg;

## ii) įstaiga buvimo vietoje:

Onderlinge Waarborgmaatschappij Agis Zorgverzekeringen u.a. (Ligonių savidraudos asociacija), Amersfoort.“

## g) Skirsnis „R. AUSTRIJA“ iš dalies keičiamas taip:

## i) 1 poskirsnio b punkto ii papunktis pakeičiamas taip:

„ii) gydant ligoninėje, už kurią yra atsakingas regioninis sveikatos fondas, regioninis sveikatos fondas (*Landesgesundheitsfonds*), kurio kompetencijai priskiriama atitinkamo asmens gyvenamoji arba buvimo vieta;“

## ii) 2 poskirsnio b punktas pakeičiamas taip:

„b) Visais kitais atvejais, išskyrus numatytuosius įgyvendinimo reglamento 53 straipsnyje:

Pensionsversicherungsanstalt, Wien (Pensijų draudimo įstaiga, Viena).“

## iii) 3 poskirsnio a punkto ii papunktis pakeičiamas taip:

„ii) gydant ligoninėje, už kurią yra atsakingas regioninis sveikatos fondas, regioninis sveikatos fondas (*Landesgesundheitsfonds*), kurio kompetencijai priskiriama atitinkamo asmens gyvenamoji arba buvimo vieta;“

iv) 5 poskirsnis pakeičiamas taip:

„5. Išmokos šeimai:

Atitinkamo asmens gyvenamosios ar buvimo vietos kompetentinga mokesčių inspekcija (Finanzamt).“

h) Skirsnis „S. LENKIJA“ iš dalies keičiamas taip:

i) 2 poskirsnio a punktas pakeičiamas taip:

„a) asmenims, kurie pastaruoju metu dirbo pagal darbo sutartį arba savarankiškai, išskyrus savarankiškai dirbančius ūkininkus, ir profesionaliems kariams bei karininkams užbaigusiems tarnybos laikotarpius, išskyrus minėtuosius c, d ir e punktuose:

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialinio draudimo įstaiga – ZUS) – Skyriaus padalinys Lodzėje – asmenims, įgijusiems Lenkijoje ir užsienyje draudimo laikotarpius, įskaitant laikotarpius, kurie paskutiniu metu buvo įgyti Ispanijoje, Portugalijoje, Italijoje, Graikijoje, Kipre arba Maltoje;
2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialinio draudimo įstaiga – ZUS) – Skyriaus padalinys Nowy Sącz – asmenims, įgijusiems:
  - a) tik Lenkijos draudimo laikotarpius gyvenant Austrijos, Čekijos Respublikos, Vengrijos, Slovakijos arba Slovėnijos teritorijoje;
  - b) Lenkijoje ir užsienyje įgyti draudimo laikotarpiai, įskaitant laikotarpius, kurie paskutiniu metu buvo įgyti Austrijoje, Čekijos Respublikoje, Vengrijoje, Slovakijoje arba Slovėnijoje;
3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialinio draudimo įstaiga – ZUS) – Skyriaus padalinys Opolėje – asmenims, įgijusiems Lenkijoje ir užsienyje draudimo laikotarpius, įskaitant laikotarpius, kurie paskutiniu metu buvo įgyti Vokietijoje;
4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialinio draudimo įstaiga – ZUS) – Skyriaus padalinys Ščecine – asmenims, įgijusiems Lenkijoje ir užsienyje draudimo laikotarpius, įskaitant laikotarpius, kurie paskutiniu metu buvo įgyti Danijoje, Suomijoje, Švedijoje, Lietuvoje, Latvijoje arba Estijoje;
5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialinio draudimo įstaiga – ZUS) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I skyrius Varšuvoje – Centrinis tarptautinių susitarimų skyrius) – asmenims, įgijusiems Lenkijoje ir užsienyje draudimo laikotarpius, įskaitant laikotarpius, kurie paskutiniu metu buvo įgyti Belgijoje, Prancūzijoje, Nyderlanduose, Liuksemburge, Airijoje arba Jungtinėje Karalystėje.“

ii) 2 poskirsnio g punktas pakeičiamas taip:

„g) asmenims, įgijusiems draudimo laikotarpius tik užsienyje:

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialinio draudimo įstaiga – ZUS) – Skyriaus padalinys Lodzėje – asmenims, draudimo laikotarpius įgijusiems užsienyje, įskaitant laikotarpius, kurie paskutiniu metu buvo įgyti Ispanijoje, Portugalijoje, Italijoje, Graikijoje, Kipre arba Maltoje;
2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialinio draudimo įstaiga – ZUS) – Skyriaus padalinys Nowy Sącz – asmenims, draudimo laikotarpius įgijusiems užsienyje, įskaitant laikotarpius, kurie paskutiniu metu buvo įgyti Austrijoje, Čekijos Respublikoje, Vengrijoje, Slovakijoje arba Slovėnijoje;
3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialinio draudimo įstaiga – ZUS) – Skyriaus padalinys Opolėje – asmenims, draudimo laikotarpius įgijusiems užsienyje, įskaitant laikotarpius, kurie paskutiniu metu buvo įgyti Vokietijoje;
4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialinio draudimo įstaiga – ZUS) – Skyriaus padalinys Ščecine – asmenims, draudimo laikotarpius įgijusiems užsienyje, įskaitant laikotarpius, kurie paskutiniu metu buvo įgyti Danijoje, Suomijoje, Švedijoje, Lietuvoje, Latvijoje arba Estijoje;
5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialinio draudimo įstaiga – ZUS) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (I Skyrius Varšuvoje – Centrinis tarptautinių susitarimų skyrius) – asmenims, draudimo laikotarpius įgijusiems užsienyje, įskaitant laikotarpius, kurie paskutiniu metu buvo įgyti Belgijoje, Prancūzijoje, Nyderlanduose, Liuksemburge, Airijoje arba Jungtinėje Karalystėje.“

iii) 3 poskirsnio b punkto ii papunktis pakeičiamas taip:

„ii) pagrindinio samdomojo darbuotojo nedarbingumas arba mirtis:

- asmenims, kurie pastaruoju metu dirbo pagal darbo sutartį arba savarankiškai (išskyrus savarankiškai dirbančius ūkininkus):
  - 2 poskirsnio a punkte išvardyti Socialinio draudimo įstaigos (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) skyriai,
- asmenims, kurie pastaruoju metu savarankiškai dirbo kaip ūkininkai:
  - 2 poskirsnio b punkte išvardyti Žemės ūkio socialinio draudimo fondo (Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego) skyriai,
- profesionaliems kariams, jeigu karinės tarnybos laikotarpiai įgyti Lenkijoje ir jeigu paskutinis laikotarpis – tai pirmiau minėtos tarnybos laikotarpis ir užsienyje įgyti draudimo laikotarpiai:
  - Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (Kariškių pensijų įstaiga Varšuvoje), jeigu tai 2 priedo 3 poskirsnio b punkto ii papunkčio trečioje įtrauktoje nurodyta kompetentinga institucija,
- pareigūnams, nurodytiems 2 poskirsnio d punkte, jeigu karinės tarnybos laikotarpiai įgyti Lenkijoje ir jeigu paskutinis laikotarpis – tai tarnybos laikotarpis vienoje iš 2 poskirsnio d punkte nurodytų organizacijų ir užsienyje įgyti draudimo laikotarpiai:
  - Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (Vidaus reikalų ir administravimo ministerijos Pensijų įstaiga Varšuvoje), jeigu tai 2 priedo 3 poskirsnio b punkto ii papunkčio ketvirtoje įtrauktoje nurodyta kompetentinga institucija,
- kalėjimų apsaugos pareigūnams, jeigu karinės tarnybos laikotarpiai įgyti Lenkijoje ir jeigu paskutinis laikotarpis – tai minėtos tarnybos laikotarpis ir užsienyje įgyti draudimo laikotarpiai:
  - Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (Kalėjimų apsaugos tarnybos Pensijų įstaiga Varšuvoje), jeigu tai 2 priedo 3 poskirsnio b punkto ii papunkčio penktoje įtrauktoje nurodyta kompetentinga institucija,
- teisėjams ir prokurorams:
  - specializuotos Teisingumo ministerijos institucijos,
- asmenims, įgijusiems draudimo laikotarpius tik užsienyje:
  - 2 poskirsnio g punkte išvardyti Socialinio draudimo įstaigos (Zakład Ubezpieczeń Społecznych) skyriai.“

#### 4. 4 priedas iš dalies keičiamas taip:

a) Skirsnis „K. KIPRAS“ pakeičiamas taip:

„K. KIPRAS:

1. Išmokos natūra:

Υπουργός Υγείας, Λευκωσία (Sveikatos apsaugos ministerija, Nikosija).

2. Išmokos pinigais:

Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Socialinio draudimo paslaugų departamentas, Darbo ir socialinio draudimo ministerija, Nikosija).

3. Išmokos šeimai:

Υπηρεσίες Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Pašalrų ir išmokų tarnyba, Finansų ministerija, Nikosija).“

b) Skirsnis „L. LATVIJA“ pakeičiamas taip:

„L. LATVIJA:

1. Visiems draudiminiams atvejams, išskyrus sveikatos priežiūrą natūra:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Valstybinė socialinio draudimo tarnyba, Ryga).

2. Sveikatos priežiūra natūra:

Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (Valstybinė privalomojo sveikatos draudimo tarnyba, Ryga).“

- c) Skirsnis „O. VENGRIJA“ iš dalies keičiamas taip:
- i) 6 poskirsnis pakeičiamas taip:
- „6. Išmokos šeimai:
- Išmokos pinigais:
    1. Magyar Államkincstár (Vengrijos valstybės Išdas);
    2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalinis sveikatos draudimo fondas).
  - Motinystės išmokos ir pašalpos:

Országos Egészségbiztosítási Pénztár (Nacionalinis sveikatos draudimo fondas).“
- d) Skirsnis „Q. NYDERLANDAI“ iš dalies keičiamas taip:
- 1 poskirsnis pakeičiamas taip:
- „1. Liga, motinystė, invalidumas, nelaimingi atsitikimai darbe, profesinės ligos ir bedarbystė:
- a) išmokos natūra:

College voor zorgverzekeringen (Priežiūros draudimo valdyba) Diemen:
- b) išmokos pinigais:

Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (Darbuotojų draudimo administravimo įstaiga, Amsterdamas)
- c) sveikatos priežiūros pašalpos:

Belastingdienst Toeslagen, Utrecht.“
- e) Skirsnis „R. AUSTRIJA“ iš dalies keičiamas taip:
- 3 poskirsnis pakeičiamas taip:
- „3. Išmokos šeimai
- a) Išmokos šeimai, išskyrus Kinderbetreuungsgeld (vaiko priežiūros pašalpa):

Bundesministerium für soziale Sicherheit, Generationen- und Konsumentenschutz (Socialinės apsaugos, kartų ir vartotojų apsaugos federalinė ministerija), Viena;
- b) Kinderbetreuungsgeld (vaiko priežiūros pašalpa):

Niederösterreichische Gebietskrankenkasse (Žemutinės Austrijos sveikatos draudimo fondas) – vaiko priežiūros pašalpų kompetentingas centras.“
- f) Skirsnis „V. SLOVAKIJA“ iš dalies keičiamas taip:
- 2 poskirsnis pakeičiamas taip:
- „2. Išmokos natūra:

Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou (Sveikatos apsaugos priežiūros įstaiga), Bratislava“
- g) Skirsnis „W. SUOMIJA“ pakeičiamas taip:
- „W. SUOMIJA
1. Ligos ir motinystės draudimas, nacionalinės pensijos, išmokos šeimai, bedarbio išmokos ir darbo pensijos:

Kansaneläkelaitos – Folkpensionsanstalten (Socialinio draudimo įstaiga), Helsinkis.



2. Darbo pensijos:

Eläketurvakeskus/Pensionsskyddscentralen, Helsinki.

3. Nelaimingi atsitikimai darbe ir profesinės ligos:

Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto – Olycksfallsförsäkringsanstalternas Förbund (Draudimo nuo nelaimingų atsitikimų įstaigų federacija), Helsinki.

**5. 5 priedas iš dalies keičiamas taip:**

a) 67 skirsnis. „DANIJA – SUOMIJA“ pakeičiamas taip:

„67. DANIJA – SUOMIJA

2003 m. rugpjūčio 18 d. Šiaurės šalių konvencijos dėl socialinės apsaugos 15 straipsnis: Susitarimas dėl abipusio kompensacijų atsisakymo remiantis reglamento 36, 63 ir 70 straipsniais (ligos ir motinystės išmokų natūra, išmokų dėl nelaimingų atsitikimų darbe, profesinių ligų ir bedarbio išmokų išlaidos) ir įgyvendinimo reglamento 105 straipsnis (administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų išlaidos).“

b) 130 skirsnis. „ISPANIJA – PRANCŪZIJA“ pakeičiamas taip:

„130. ISPANIJA – PRANCŪZIJA

2005 m. gegužės 17 d. susitarimo, nustatančio konkrečių abipusių prašymų dėl sveikatos priežiūros išmokų administravimo ir sprendimo tvarką pagal Reglamentus (EEB) Nr. 1408/71 ir (EEB) Nr. 574/72.“

c) 142 skirsnis. „ISPANIJA – PORTUGALIJA“ pakeičiamas taip:

„142. ISPANIJA – PORTUGALIJA

a) 1970 m. gegužės 22 d. administracinio susitarimo 42, 43 ir 44 straipsniai.

b) 2002 m. spalio 2 d. Ispanijos ir Portugalijos susitarimas, kuriame nustatoma išsami abipusių prašymų dėl sveikatos priežiūros administravimo ir sprendimo tvarka pagal Reglamentus (EEB) Nr. 1408/71 ir (EEB) Nr. 574/72, siekiant palengvinti ir paspartinti šių prašymų sprendimą remiantis Reglamento (EEB) Nr. 574/72 93, 94 ir 95 straipsniais.“

d) 146 skirsnis. „ISPANIJA – ŠVEDIJA“ pakeičiamas taip:

„146. ISPANIJA – ŠVEDIJA

2004 m. gruodžio 1 d. susitarimas dėl išmokų natūra išlaidų kompensacijos, numatytos Reglamentuose (EEB) Nr. 1408/71 ir (EEB) Nr. 574/72.“

e) 290 skirsnis. „PORTUGALIJA – JUNG TINĖ KARALYSTĖ“ pakeičiamas taip:

„290. PORTUGALIJA – JUNG TINĖ KARALYSTĖ

2004 m. birželio 8 d. susitarimas dėl Reglamento (EEB) Nr. 1408/71 36 straipsnio 3 dalies ir 63 straipsnio 3 dalies, kuriame nustatomi kitokie išmokų natūra, numatytų pagal abiejų šalių reglamentą, įsigaliojusį 2003 m. sausio 1 d., išlaidų kompensacijos būdai.“

f) 298 skirsnis. „SUOMIJA – ŠVEDIJA“ pakeičiamas taip:

„298. SUOMIJA – ŠVEDIJA

2003 m. rugpjūčio 18 d. Šiaurės šalių konvencijos dėl socialinės apsaugos 15 straipsnis: Susitarimas dėl abipusio kompensacijų atsisakymo remiantis reglamento 36, 63 ir 70 straipsniais (ligos ir motinystės išmokų natūra, išmokų dėl nelaimingų atsitikimų darbe, profesinių ligų ir bedarbio išmokų išlaidos) ir įgyvendinimo reglamento 105 straipsnis (administracinių patikrinimų ir medicininių tyrimų išlaidos).“

**6. 7 priedas iš dalies keičiamas taip:**

a) Skirsnis „G. ISPANIJA“ pakeičiamas taip:

„G. ISPANIJA

Banco Popular, Madridas.“

b) Skirsnis „W. SUOMIJA“ pakeičiamas taip:

„W. SUOMIJA

nėra.“

**7. 8 priedas iš dalies keičiamas taip:**

A poskirsnio a punktas pakeičiamas taip:

„a) vieno kalendorinio mėnesio trukmės referencinis laikotarpis tvarkant reikalus tarp:

- Belgijos ir Čekijos Respublikos,
- Belgijos ir Vokietijos,
- Belgijos ir Graikijos,
- Belgijos ir Ispanijos,
- Belgijos ir Prancūzijos,
- Belgijos ir Airijos,
- Belgijos ir Lietuvos,
- Belgijos ir Liuksemburgo,
- Belgijos ir Austrijos,
- Belgijos ir Lenkijos,
- Belgijos ir Portugalijos,
- Belgijos ir Slovakijos,
- Belgijos ir Suomijos,
- Belgijos ir Švedijos,
- Belgijos ir Jungtinės Karalystės,
- Čekijos Respublikos ir Danijos,
- Čekijos Respublikos ir Vokietijos,
- Čekijos Respublikos ir Graikijos,
- Čekijos Respublikos ir Ispanijos,
- Čekijos Respublikos ir Prancūzijos,
- Čekijos Respublikos ir Airijos,
- Čekijos Respublikos ir Latvijos,
- Čekijos Respublikos ir Lietuvos,
- Čekijos Respublikos ir Liuksemburgo,
- Čekijos Respublikos ir Vengrijos,
- Čekijos Respublikos ir Maltos,
- Čekijos Respublikos ir Nyderlandų,
- Čekijos Respublikos ir Austrijos,
- Čekijos Respublikos ir Lenkijos,
- Čekijos Respublikos ir Portugalijos,
- Čekijos Respublikos ir Slovėnijos,

- Čekijos Respublikos arba Slovakijos,
- Čekijos Respublikos ir Suomijos,
- Čekijos Respublikos ir Švedijos,
- Čekijos Respublikos ir Jungtinės Karalystės,
- Danijos ir Lietuvos,
- Danijos ir Lenkijos,
- Danijos ir Slovakijos,
- Vokietijos ir Graikijos,
- Vokietijos ir Ispanijos,
- Vokietijos ir Prancūzijos,
- Vokietijos ir Airijos,
- Vokietijos ir Lietuvos,
- Vokietijos ir Liuksemburgo,
- Vokietijos ir Austrijos,
- Vokietijos ir Lenkijos,
- Vokietijos ir Slovakijos,
- Vokietijos ir Suomijos,
- Vokietijos ir Švedijos,
- Vokietijos ir Jungtinės Karalystės,
- Graikijos ir Lietuvos,
- Graikijos ir Lenkijos,
- Graikijos ir Slovakijos,
- Ispanijos ir Lietuvos,
- Ispanijos ir Austrijos,
- Ispanijos ir Lenkijos
- Ispanijos ir Slovėnijos,
- Ispanijos ir Slovakijos,
- Ispanijos ir Suomijos,
- Ispanijos ir Švedijos,
- Prancūzijos ir Lietuvos,
- Prancūzijos ir Liuksemburgo,
- Prancūzijos ir Austrijos,
- Prancūzijos ir Lenkijos,
- Prancūzijos ir Portugalijos,
- Prancūzijos ir Slovėnijos,
- Prancūzijos ir Slovakijos,
- Prancūzijos ir Suomijos,
- Prancūzijos ir Švedijos,
- Airijos ir Lietuvos,
- Airijos ir Austrijos,
- Airijos ir Lenkijos,
- Airijos ir Portugalijos,
- Airijos ir Slovakijos,
- Airijos ir Švedijos,

- Latvijos ir Lietuvos,
- Latvijos ir Liuksemburgo,
- Latvijos ir Vengrijos,
- Latvijos ir Lenkijos,
- Latvijos ir Slovėnijos,
- Latvijos ir Slovakijos,
- Latvijos ir Suomijos,
- Lietuvos ir Liuksemburgo,
- Lietuvos ir Vengrijos,
- Lietuvos ir Nyderlandų,
- Lietuvos ir Austrijos,
- Lietuvos ir Portugalijos,
- Lietuvos ir Slovėnijos,
- Lietuvos ir Slovakijos,
- Lietuvos ir Suomijos,
- Lietuvos ir Švedijos,
- Lietuvos ir Jungtinės Karalystės,
- Liuksemburgo ir Austrijos,
- Liuksemburgo ir Lenkijos,
- Liuksemburgo ir Portugalijos,
- Liuksemburgo ir Slovėnijos,
- Liuksemburgo ir Slovakijos,
- Liuksemburgo ir Suomijos,
- Liuksemburgo ir Švedijos,
- Vengrijos ir Austrijos,
- Vengrijos ir Lenkijos,
- Vengrijos ir Slovėnijos,
- Vengrijos ir Slovakijos,
- Maltos ir Slovakijos,
- Nyderlandų ir Austrijos,
- Nyderlandų ir Lenkijos,
- Nyderlandų ir Slovakijos,
- Nyderlandų ir Suomijos,
- Nyderlandų ir Švedijos,
- Austrijos ir Lenkijos,
- Austrijos ir Portugalijos,
- Austrijos ir Slovėnijos,
- Austrijos ir Slovakijos,
- Austrijos ir Suomijos,
- Austrijos ir Švedijos
- Austrijos ir Jungtinės Karalystės,
- Lenkijos ir Portugalijos,
- Lenkijos ir Slovėnijos,
- Lenkijos ir Slovakijos,

- Lenkijos ir Suomijos,
- Lenkijos ir Švedijos,
- Lenkijos ir Jungtinės Karalystės,
- Portugalijos ir Slovėnijos,
- Portugalijos ir Slovakijos,
- Portugalijos ir Suomijos,
- Portugalijos ir Švedijos,
- Portugalijos ir Jungtinės Karalystės,
- Slovėnijos ir Slovakijos,
- Slovėnijos ir Suomijos,
- Slovėnijos ir Jungtinės Karalystės,
- Slovakijos ir Suomijos,
- Slovakijos ir Švedijos,
- Slovakijos ir Jungtinės Karalystės,
- Suomijos ir Švedijos,
- Suomijos ir Jungtinės Karalystės,
- Švedijos ir Jungtinės Karalystės.“

#### 8. 9 priedas iš dalies keičiamas taip:

- a) Skirsnis „L. LATVIJA“ pakeičiamas taip:

„L. LATVIJA:

Vidutinės metinės išmokų išlaidos apskaičiuojamos atsižvelgiant į išmokas natūra (sveikatos paslaugos), kurias administruoja Valstybinė privalomojo sveikatos draudimo tarnyba.“

- b) Skirsnis „R. AUSTRIJA“ iš dalies keičiamas taip:

2 poskirsnis pakeičiamas taip:

„2. išmokas, kurias mokėjo ligoninės, už kurias atsakingas *Landesgesundheitsfonds* (regioninis sveikatos fondas);“

#### 9. 10 priedas iš dalies keičiamas taip:

- a) Skirsnis „A. BELGIJA“ iš dalies keičiamas taip:

- i) 1 poskirsnis pakeičiamas taip:

„1. Taikant reglamento 14 straipsnį ir įgyvendinimo reglamento 11 straipsnio 1 dalies a punktą ir 2 dalį ir 12a, 13 ir 14 straipsnius:

Office national de sécurité sociale, Bruxelles – Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, Brussel – (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga, Briuselis).“

- ii) 3 poskirsnio b punktas pakeičiamas taip:

„3b. Taikant reglamento 14e ir 14f straipsnius ir įgyvendinimo reglamento 12b straipsnį:

Service public fédéral sécurité sociale, Bruxelles – Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Brussel (Socialinės apsaugos viešoji federalinė tarnyba, Briuselis).“

- iii) 4 poskirsnis pakeičiamas taip:

„4. Taikant reglamento 17 straipsnį ir:

- Įgyvendinimo reglamento 11 straipsnio 1 dalies b punktą:

- a) Tik atskirais specialiais atvejais:

Office national de sécurité sociale/Rijksdienst voor Sociale Zekerheid – (Nacionalinė socialinės apsaugos įstaiga) Briuselis;

## b) Išimties dėl tam tikrų darbuotojų grupių:

Service public fédéral sécurité sociale, Direction générale Politique sociale/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Directie-generaal Sociaal Beleid (Federalinė socialinės apsaugos viešoji tarnyba, Generalinis socialinės politikos direktoratas), Briuselis;

## — Įgyvendinimo reglamento 11a straipsnio 1 dalies b punktas:

Service public fédéral sécurité sociale, Direction générale Indépendants/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Directie-generaal Zelfstandigen (Federalinė socialinės apsaugos viešoji tarnyba, Generalinis savisamdos direktoratas), Briuselis.“

## iv) 4a poskirsnis pakeičiamas taip:

„4a taikant reglamento 17 straipsnį, jeigu taikoma speciali valstybės tarnautojų sistema:

Service public fédéral de sécurité sociale, Bruxelles/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Briuselis.“

## b) Skirsnis „D. VOKIETIJA“ iš dalies keičiamas taip:

## 2 poskirsnis pakeičiamas taip:

## „2. Taikant:

— 14 straipsnio 1 dalies a punktą, 14b straipsnio 1 dalį ir susitarimus pagal reglamento 17 straipsnį kartu su įgyvendinimo reglamento 11 straipsniu,

— 14a straipsnio 1 dalies a punktą, 14b straipsnio 2 dalį ir susitarimus pagal reglamento 17 straipsnį kartu su įgyvendinimo reglamento 11 straipsniu,

— 14 straipsnio 2 dalies b punktą, 14 straipsnio 3 dalį, 14a straipsnio 2–4 dalis ir 14c straipsnio a dalį bei susitarimus pagal reglamento 17 straipsnį kartu su įgyvendinimo reglamento 12a straipsniu:

## i) nuo ligų apsidraudę asmenys:

įstaiga, kurioje jie apsidraudė, ir muitinė kontrolės atžvilgiu;

## ii) nuo ligų neapsidraudę asmenys:

— pagal darbo sutartį dirbantys asmenys:

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (Federalinė administracijos darbuotojų draudimo įstaiga), Berlynas, ir muitinė kontrolės atžvilgiu;

— fizinį darbą dirbantys darbuotojai:

kompetentinga pensijų draudimo įstaiga fizinį darbą dirbantiems darbuotojams ir muitinė kontrolės atžvilgiu.“

## c) Skirsnis „G. ISPANIJA“ pakeičiamas taip:

## „G. ISPANIJA

1. Taikant atskirais atvejais reglamento 17 straipsnį ir 6 straipsnio 1 dalį (išskyrus specialią sutartį, pasirašytą tarp jūrininkų ir „*Instituto social de la Marina*“ (Jūrininkų socialinė įstaiga)), 11 straipsnio 1 dalį, 11a straipsnį, 12a straipsnį, 13 straipsnio 2 ir 3 dalis, 14 straipsnio 1, 2 ir 3 dalis bei įgyvendinimo reglamento 109 straipsnį:

Tesoreria General de la Seguridad Social (Bendrasis socialinės apsaugos fondas), Madridas.

2. Taikant įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį (išskyrus jūrininkus ir bedarbio išmokas), 110 straipsnį (išskyrus jūrininkus) ir 113 straipsnio 2 dalį:

Instituto Nacional de la Seguridad Social (Nacionalinis socialinės apsaugos institutas), Madridas.

3. Taikant įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį (išskyrus jūrininkus ir bedarbio išmokas), 110 straipsnį (išskyrus jūrininkus) ir 110 straipsnio 2 dalį:  
Instituto Social de la Marina (Socialinės paramos jūrininkams fondas), Madridas.
  4. Taikant įgyvendinimo reglamento 38 straipsnio 1 dalį, 70 straipsnio 1 dalį, 85 straipsnio 2 dalį ir 86 straipsnio 2 dalį, išskyrus jūrininkus, o minėtiems pastariesiems dviems straipsniams – išskyrus ginkluotųjų pajėgų pareigūnams taikomą specialią sistemą:  
Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (Nacionalinio socialinės apsaugos instituto regioniniai direktoratai).
  5. Taikant įgyvendinimo reglamento 6 straipsnio 1 dalį (specialus susitarimas dėl jūrininkų), 38 straipsnio 1 dalį (dėl jūrininkų), 70 straipsnio 1 dalį, 80 straipsnio 2 dalį, 81 straipsnį, 82 straipsnio 2 dalį, 85 straipsnio 2 dalį ir 86 straipsnio 2 dalį: Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (Socialinės paramos jūrininkams fondas).
  6. Taikant 102 straipsnio 2 dalį bedarbio išmokoms:  
Servicio Público de Empleo Estatal (Valstybės viešoji įdarbinimo tarnyba), INEM, Madridas.
  7. Taikant įgyvendinimo reglamento 80 straipsnio 2 dalį, 81 straipsnį ir 82 straipsnio 2 dalį bedarbio išmokoms, išskyrus jūrininkus:  
Direcciones Provinciales del Servicio Público de Empleo Estatal (Valstybės viešosios įdarbinimo tarnybos regioniniai direktoratai), INEM, Madridas.
  8. Taikant įgyvendinimo reglamento 85 straipsnio 2 dalį ir 86 straipsnio 2 dalį dėl išmokų šeimai, skiriamų asmenims, kuriems taikoma speciali ginkluotųjų pajėgų pareigūnų sistema:  
Dirección General de Personal del Ministerio de Defensa (Generalinis žmoniškųjų išteklių direktoratas, Gynybos ministerija), Madridas.
  9. Specialios sistemos valstybės tarnautojams: taikant reglamento 14e, 14F ir 17 straipsnius ir įgyvendinimo reglamento 12a straipsnį:  
Mutualidad General de Funcionarios Civiles del Estado, Servicios Centrales (Bendroji savidraudos sistema valstybės tarnautojams, Centrinė tarnyba), Madridas.
  10. Speciali sistema ginkluotųjų pajėgų pareigūnams: Taikant reglamento 14e, 14F ir 17 straipsnius ir įgyvendinimo reglamento 12a straipsnį:  
Instituto Social de las Fuerzas Armadas (Ginkluotųjų pajėgų socialinės apsaugos institutas), Madridas.
  11. Speciali teisingumo sistemos pareigūnams taikoma sistema: taikant reglamento 14e, 14F ir 17 straipsnius ir įgyvendinimo reglamento 12a straipsnį:  
Mutualidad General Judicial (Bendroji savidraudos sistema teismų sistemos tarnautojams, Centrinė tarnyba), Madridas.“
- d) Skirsnis „J. ITALIJA“ iš dalies keičiamas taip:
- i) 1 poskirsnis pakeičiamas taip:  
„1. Taikant įgyvendinimo reglamento 6 straipsnio 1 dalį:  
Ministero del Lavoro e delle politiche sociali (Darbo ir socialinės politikos ministerija), Roma.“
  - ii) 3 poskirsnis pakeičiamas taip:  
„3. Taikant įgyvendinimo reglamento 11a ir 12 straipsnius:  
praktikuojantiems gydytojams:  
Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (Nacionalinė apsaugos ir pagalbos įstaiga praktikuojantiems gydytojams);  
farmacininkams:  
Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (Nacionalinė apsaugos ir pagalbos įstaiga farmacininkams);

veterinarams:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (Nacionalinė apsaugos ir pagalbos įstaiga veterinarams);

medicinos seserims, pagalbiniam medicinos personalui, vaikų slaugytojams:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (Nacionalinė apsaugos ir pagalbos įstaiga medicinos seserims, pagalbiniam medicinos personalui, vaikų slaugytojams);

prekybos agentams ir atstovams:

Ente Nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (Nacionalinė apsaugos ir pagalbos įstaiga prekybos agentams ir atstovams);

biologams:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi (Nacionalinė apsaugos ir pagalbos įstaiga biologams);

pramonės konsultantams:

Ente nazionale di previdenza dei periti industriali (Nacionalinė apsaugos ir pagalbos įstaiga pramonės konsultantams);

psichologams:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza psicologi (Nacionalinė apsaugos ir pagalbos įstaiga psichologams);

žurnalistams:

Istituto Nazionale di previdenza dei giornalisti italiani „Giovanni Amendola“ (Giovanni Amendola nacionalinė Italijos žurnalistų apsaugos įstaiga), Roma;

aktuarijams, chemikams, agronomams, miškininkams, geologams:

Ente di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (Nacionalinė daugiašalė apsaugos ir pagalbos įstaiga aktuarijams, chemikams, agronomams, miškininkams, geologams);

technikams žemės ūkio darbuotojams ir konsultantams:

Ente Nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (Nacionalinė apsaugos ir pagalbos įstaiga techniniams žemės ūkio darbuotojams ir mokslininkams);

inžinieriams ir architektams:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti (Nacionalinis apsaugos fondas inžinieriams ir architektams);

matininkams:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (Nacionalinis apsaugos ir pagalbos fondas matininkams);

advokatams:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza forense (Nacionalinė apsaugos ir pagalbos įstaiga teisininkams);

ekonomistams:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (Nacionalinis apsaugos ir pagalbos fondas ekonomistams);



buhalteriams:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (Nacionalinis apsaugos ir pagalbos fondas buhalteriams);

įdarbinimo ekspertams:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (Nacionalinė apsaugos ir pagalbos įstaiga įdarbinimo ekspertams);

notarams:

Cassa nazionale notariato (Nacionalinis notarų fondas);

muitinės tarpininkams:

Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri dognali (Muitinės tarpininkų apsaugos fondas).“

e) Skirsnis „K. KIPRAS“ pakeičiamas taip:

„K. KIPRAS:

1. Taikant reglamento 14c straipsnį, 14d straipsnio 3 dalį ir 17 straipsnį bei įgyvendinimo reglamento 6 straipsnio 1 dalį, 10b straipsnį, 11 straipsnio 1 dalį, 11a straipsnio 1 dalį, 12a straipsnį, 13 straipsnio 2 ir 3 dalis, 14 straipsnio 1, 2 ir 3 dalis, 38 straipsnio 1 dalį, 70 straipsnio 1 dalį, 80 straipsnio 2 dalį, 81 straipsnį, 82 straipsnio 2 dalį, 85 straipsnio 2 dalį, 86 straipsnio 2 dalį, 91 straipsnio 2 dalį ir 109 straipsnį:

- Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Socialinio draudimo paslaugų departamentas, Darbo ir socialinio draudimo ministerija, Nikosija);
- Υπηρεσίες Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Pašalrų ir išmokų tarnyba, Finansų ministerija, Nikosija).

2. Taikant įgyvendinimo reglamento 8 straipsnį, 102 straipsnio 2 dalį ir 110 straipsnį (išmokoms natūra):

- Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (Socialinio draudimo paslaugų departamentas, Darbo ir socialinio draudimo ministerija, Nikosija);
- Υπηρεσίες Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (Pašalrų ir išmokų tarnyba, Finansų ministerija, Nikosija).

3. Taikant įgyvendinimo reglamento 8 straipsnį, 102 straipsnio 2 dalį, 110 straipsnį ir 113 straipsnio 2 dalį (išmokoms natūra) ir įgyvendinimo reglamento 36 ir 63 straipsnį:

- Υπουργός Υγείας (Sveikatos apsaugos ministerija, Nikosija).“

f) Skirsnis „L. LATVIJA“ pakeičiamas taip:

„L. LATVIJA:

Taikant:

a) reglamento 14 straipsnio 1 dalį, 14a straipsnio 1 ir 4 dalis, 14b straipsnio 1 dalį, 14d straipsnio 3 dalį ir 17 straipsnį:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Valstybinė socialinio draudimo tarnyba, Ryga);

b) Taikant įgyvendinimo reglamento 10b straipsnį, 11 straipsnio 1 dalį, 11a straipsnio 1 dalį, 13 straipsnio 2 ir 3 dalis, 14 straipsnio 1, 2 ir 3 dalis, 82 straipsnio 2 dalį ir 109 straipsnį:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Valstybinė socialinio draudimo tarnyba, Ryga);

c) įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį (kartu su reglamento 36 ir 63 straipsniu):

Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (Valstybinė privalomojo sveikatos draudimo tarnyba, Ryga);

d) Reglamento 70 straipsnio 2 dalis:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (Valstybinė socialinio draudimo tarnyba, Ryga).“

- g) Skirsnis „Q. NYDERLANDAI“ iš dalies keičiamas taip:  
2 poskirsnis išbraukiamas. Dabartinis 3 poskirsnis tampa 2 poskirsniumi, o dabartinis 4 poskirsnis tampa 3 poskirsniumi.
- h) Skirsnis „S. LENKIJA“ iš dalies keičiamas taip:
- i) 3 poskirsnis pakeičiamas taip:  
„3. Taikant įgyvendinimo reglamento 6 straipsnio 1 dalį, 10b straipsnį, 13 straipsnio 2 ir 3 dalis ir 14 straipsnį:
- a) išmokos natūra:  
  
Narodowy Fundusz Zdrowia, Warszawa (Nacionalinis sveikatos fondas, Varšuva);
- b) kitos išmokos:
- i) asmenims, dirbantiems pagal darbo sutartį, ir savarankiškai dirbantiems asmenims, išskyrus savarankiškai dirbančius ūkininkus:  
  
Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialinio draudimo įstaiga – ZUS) regioninės įstaigos, kurių teritorinei jurisdikcijai priklauso apdrausto asmens darbdavio (arba savarankiškai dirbančio asmens) buveinė;
- ii) savarankiškai dirbantiems asmenims:  
  
Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Žemės ūkio socialinio draudimo fondas – KRUS) regioniniai skyriai, kurių teritorinei jurisdikcijai priklauso ūkininko draudimo vieta.“
- ii) Pridedamas naujas 13 poskirsnis:  
„13. Taikant įgyvendinimo reglamento 109 straipsnį:  
Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Socialinio draudimo įstaiga) regioninės įstaigos, kurių teritorinei jurisdikcijai priklauso pagal darbo sutartį dirbančio asmens gyvenamoji vieta.“
- i) Skirsnis „V. SLOVAKIJA“ iš dalies keičiamas taip:  
12 poskirsnis pakeičiamas taip:  
„12. Taikant įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalį:
- a) reglamento 36 ir 63 straipsniuose nurodytų kompensacijų atžvilgiu:  
  
Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou (Sveikatos apsaugos priežiūros įstaiga), Bratislava;
- b) reglamento 70 straipsnyje nurodytos kompensacijos atžvilgiu:  
  
Sociálna poisťovňa (Socialinio draudimo įstaiga), Bratislava.“
- j) Skirsnis „X. ŠVEDIJA“ iš dalies keičiamas taip:  
7 poskirsnis pakeičiamas taip:  
„7. Taikant įgyvendinimo reglamento 102 straipsnio 2 dalis:
- a) Försäkringskassan (Nacionalinė socialinio draudimo įstaiga);
- b) Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, IAF (Draudimo nuo nedarbo įstaiga).“

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 208/2006

2006 m. vasario 7 d.

## iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1774/2002 VI ir VIII priedus, susijusius su mėšlo perdirbimo biologinių dujų įmonėse ir komposto gamybos įmonėse standartais ir reikalavimais

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. spalio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1774/2002, nustatantį sveikatos taisykles gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms <sup>(1)</sup>, ypač į jo 32 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 1774/2002 numatytos priemonės, užtikrinančios, kad mėšlas ir iš jo gauti produktai naudojami arba sunaikinami, nesukeliant pavojaus visuomenės ar gyvūnų sveikatai.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1774/2002 VI priedo II skyriuje išdėstyti ypatingi reikalavimai gyvūninės kilmės šalutinius produktus perdirbančių biologinių dujų įmonių ir komposto gamybos įmonių patvirtinimui.
- (3) 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos maisto saugos tarnybai (EMST) paskelbus savo nuomonę dėl saugos ir biologinių pavojų priešpriešos, susijusios su gyvūninės kilmės šalutinių produktų perdirbimo biologinių dujų įmonėse ir komposto gamybos įmonėse standartais, reikia atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamento (EB) Nr. 1774/2002 VI priedo II skyrių ir leisti taikyti kitus proceso parametrus.
- (4) Reglamento (EB) Nr. 1774/2002 VIII priedo III skyriuje išdėstomi reikalavimai mėšlui, perdirbtam mėšlui ir perdirbto mėšlo produktams ir nustatomi perdirbimo ir

kontrolės parametrai, kurių privaloma paisyti, laikantis perdirbtam mėšlui ir perdirbto mėšlo produktams keliamų reikalavimų.

- (5) 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos maisto saugos tarnybai (EMST) paskelbus nuomonę dėl mėšlo terminio apdorojimo biologinės saugos, reikia atitinkamai iš dalies pakeisti VIII priedo III skyriaus reikalavimus, atsižvelgiant į tą nuomonę.
- (6) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 1774/2002 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1774/2002 VI ir VIII priedai iš dalies pakeičiami pagal šio reglamento priedą.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas taikomas nuo 2006 m. sausio 1 d. Tačiau Reglamento (EB) Nr. 1774/2002 VI priedo II skyriaus C 13a punkto ir VIII priedo III skyriaus II dalies A 5 punkto c papunkčio reikalavimai taikomi nuo 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. vasario 7 d.

Komisijos vardu  
Markos KYPRIANOU  
Komisijos narys

<sup>(1)</sup> OL L 273, 2002 10 10 p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 416/2005 (OL L 66, 2005 3 12, p. 10).

## PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 1774/2002 VI ir VIII priedai pakeičiami taip:

1. VI priedo II skyrius iš dalies keičiamas taip:

a) A dalies 1 ir 2 punktai pakeičiami taip:

„1. Biologinių dujų įmonėje turi būti:

a) tokie pasterizacijos (higienizacijos) įrenginiai, kad medžiagos būtinai į juos patektų, kuriuose būtų:

i) temperatūros kontrolės pagal laiką įranga;

ii) registravimo prietaisai, nuolatos registruojantys į įtraukoje minėtų matavimų rezultatus; ir

iii) tinkama apsaugos sistema, sauganti nuo nepakankamo kaitinimo;

b) tinkama transporto priemonių ir konteinerių, išvežamų iš biologinių dujų įmonės, valymo ir dezinfekavimo įranga.

Tačiau pasterizacijos (higienizacijos) įrenginio neprivalo turėti biologinių dujų įmonės, kurios perdirba tik:

i) gyvūninės kilmės šalutinius produktus, kurie buvo perdirbti taikant 1 metodą;

ii) 3 kategorijos medžiagas, kurios kitur buvo apdorotos pasterizacija (higienizacija); arba

iii) gyvūninės kilmės šalutinius produktus, kuriuos neperdirbtus galima naudoti kaip žaliavą.

Jei biologinių dujų įmonė įsikūrusi patalpose, kuriose laikomi ūkinės paskirties naminiai gyvūnai ir kuriose naudojamas ne tik dėl tų gyvūnų besikaupiantis mėšlas, tai ši įmonė turi būti įsikūrusi pakankamu atstumu nuo tokių gyvūnų laikymo vietos ir bet kuriuo atveju privaloma tą įmonę visiškai atskirti, prirėmus atitveriant, nuo gyvūnų, jų pašarų ir kraiko.

2. Komposto gamybos įmonėje turi būti:

a) toks uždaras komposto reaktorius, kad medžiagos būtinai į jį patektų, kuriame būtų:

i) temperatūros kontrolės pagal laiką įranga;

ii) registravimo prietaisai, jei reikia, nuolatos registruojantys į įtraukoje nurodytų matavimų rezultatus; ir

iii) tinkama apsaugos sistema, sauganti nuo nepakankamo kaitinimo;

b) tinkama transporto priemonių ir konteinerių, kuriais vežami neapdoroti gyvūninės kilmės šalutiniai produktai, valymo ir dezinfekavimo įranga.

Tačiau gali būti leidžiama naudoti kitas komposto gamybos sistemas, nustatant, kad jos:

i) užtikrina tinkamas parazitų kontrolės priemones;

ii) valdomos taip, kad, sistemoje esant medžiagai, pasiekiami visi reikalaujami laiko ir temperatūros parametrai, o tam tikrais atvejais šie parametrai nuolatos registruojami;

iii) atitinka visus kitus šio reglamento reikalavimus.

Jei komposto gamybos įmonė įsikūrusi patalpose, kuriose laikomi ūkinės paskirties naminiai gyvūnai ir kuriose naudojamas ne tik dėl tų gyvūnų besikaupiantis mėšlas, tai komposto gamybos įmonė turi būti įsikūrusi pakankamu atstumu nuo tokių gyvūnų laikymo vietos ir bet kuriuo atveju privaloma komposto gamybos įmonę visiškai atskirti, prirėkus atitveriant, nuo tų gyvūnų, jų pašarų ir kraiko“;

b) B dalies 11 punktą pakeičiamas taip:

„11. Irimo likučiai ir kompostas turi būti tvarkomi ir saugomi biologinių dujų įmonėje ir atitinkamai komposto gamybos įmonėje taip, kad vėl neužsiterštų“;

c) C dalies 12 punktą pakeičiamas taip:

„12. 3 kategorijos medžiaga, naudojama kaip žaliava biologinių dujų įmonėje, turinčioje pasterizacijos (higienizacijos) įrenginį, turi atitikti tokius būtiniausius reikalavimus:

a) didžiausias į įrenginį patenkančių gabalų dydis: 12 mm;

b) mažiausia visos medžiagos temperatūra įrenginyje: 70 °C; ir

c) mažiausia nepertraukiamo laikymo įrenginyje trukmė: 60 minučių.

Tačiau 3 kategorijos pienas, priešpienis ir pieno produktai gali būti naudojami kaip žaliava biologinių dujų įmonėje, jų neapdorojant pasterizacija (higienizacija), jei, kompetentingos institucijos nuomone, jie nekeltų jokios rimtos užkrečiamosios ligos paplitimo pavojaus“;

d) C dalies 13 punktą pakeičiamas taip:

„13. 3 kategorijos medžiaga, naudojama kaip žaliava komposto gamybos įmonėje, turi atitikti tokius būtiniausius reikalavimus:

a) didžiausias į komposto reaktorių patenkančių gabalų dydis: 12 mm;

b) mažiausia visos medžiagos temperatūra reaktoriuje: 70 °C; ir

c) mažiausia laikymo reaktoriuje 70 °C temperatūroje (visos medžiagos) trukmė: 60 minučių“;

e) Įterpiamas toks C dalies 13a punktą:

„13a. Tačiau kompetentinga institucija, laikydama nuostatas, jog pareiškėjas įrodo, kad tokiais parametrais užtikrinamas biologinių pavojų sumažinimas, gali leisti taikyti kitus standartizuotus proceso parametrus. Toks įrodymas privalo atitikti a–f punktuose nurodytus reikalavimus:

a) galimų pavojų nustatymas ir analizė, įskaitant ir įdedamos medžiagos daromą poveikį perdirbimo sąlygoms, išsamaus aprašymo pagrindu;

b) pavojaus įvertinimas, kurio metu nustatoma, kaip tam tikros a punkte nurodytos perdirbimo sąlygos yra praktiškai pasiekiamos esant įprastinėms ir netipinėms sąlygoms;

c) numatomo vykdyti proceso patvirtinimas, įvertinant gyvybingumo (užkrečiamumo) sumažinimą:

i) endogeninių indikatorinių organizmų atveju proceso metu, kai:

- indikatoriaus žaliavoje nuolatos būna dideli kiekiai,
- apdorojimo proceso letalumo aspektu indikatorius ne mažiau atsparus karščiui, tačiau daug atsparesnis nei kiti patogeniniai organizmai, kuriems stebėti jis yra naudojamas,
- gana lengvai galima nustatyti indikatoriaus kiekį ir jį aptikti bei patvirtinti;

arba

ii) išsamiai apibūdintas tiriamasis organizmas ar virusas, kuris apdorojimo metu įdedamas į pradinėje medžiagoje esantį atitinkamą tiriamąjį organizmą;

d) c punkte nurodyto numatomo vykdyti proceso patvirtinimo metu privaloma įrodyti, kad, vykdant šį procesą, sumažinamas bendras pavojus:

i) terminių ir cheminių procesų metu:

- sumažinant užkrečiamumo titrą mažiausiai iki  $5 \log_{10}$  *Enterococcus faecalis* arba *Salmonella Senftenberg* atveju (775W, H2S neigiama),
- šilumai atsparių virusų, tokių kaip *Parvovirus*, užkrečiamumo titras sumažinamas mažiausiai iki  $3 \log_{10}$ , bet kuriuo atveju juos identifikuojant kaip svarbų pavojaus veiksnį;

ir

ii) taip pat cheminių procesų metu:

- sumažinant atsparių parazitų, tokių kaip *Ascaris* spp. kiaušinėlių, užkrečiamumą mažiausiai iki 99,9 % ( $3 \log_{10}$ ) tose stadijose, kai jie yra gyvybingi;

e) išsamios kontrolės programos, įskaitant c punkte nurodyto proceso vykdymo stebėsenos procedūras, parengimas;

f) vykdant įmonės veiklą, kontrolės programoje numatomos tam tikrų proceso parametrų nuolatinio registravimo ir priežiūros užtikrinimo priemonės.

Duomenis apie atitinkamus biologinių dujų įmonėje ar komposto gamybos įmonėje vykdomo proceso parametrus, taip pat apie kitus kontrolinius kritinius taškus privaloma registruoti ir išsaugoti, kad savininkas, operatorius arba jų atstovas ir kompetentinga institucija galėtų stebėti įmonės veiklą. Dokumentus privaloma pateikti kompetentingai institucijai, kai tik ji to pareikalauja.

Informaciją apie šiame punkte nurodytą leidžiamą procesą privaloma pateikti Komisijai, kai tik ji to pareikalauja“;

f) C dalies 14 punkto b papunktis pakeičiamas taip:

„b) laikosi nuomonės, kad likučiai ar kompostas yra neperdirbtos medžiagos“;

g) D dalies 15 punktas pakeičiamas taip:

„15. Irimo likučių ar komposto tipiniai mėginiai, paimti perdirbimo metu arba iš karto jam pasibaigus biologinių dujų arba komposto gamybos įmonėje, siekiant stebėti procesą, turi atitikti tokius mikrobiologinius standartus:

*Escherichia coli*:  $n = 5$ ,  $c = 1$ ,  $m = 1\ 000$ ,  $M = 5\ 000/1\ g$ ;

arba

*Enterococaceae*:  $n = 5$ ,  $c = 1$ ,  $m = 1\ 000$ ,  $M = 5\ 000/1\ g$ ;

ir

Irimo likučių ar komposto tipiniai mėginiai, paimti saugant ar po saugojimo biologinių dujų įmonėje arba komposto gamybos įmonėje, turi atitikti tokius mikrobiologinius standartus:

*Salmonella*: nebuvimas 25 g kiekio:  $n = 5$ ;  $c = 0$ ;  $m = 0$ ;  $M = 0$ ;

čia:

$n$  – tiriamų mėginių skaičius,

$m$  – bakterijų skaičiaus ribinis dydis; rezultatas laikomas pakankamu, jei bakterijų skaičius visuose mėginiuose neviršija  $m$ ,

$M$  – didžiausias bakterijų skaičius; rezultatas laikomas nepakankamu, jei bakterijų skaičius viename ar daugiau mėginių yra ne mažesnis kaip  $M$ , ir

$c$  – mėginių, kuriuose bakterijų skaičius gali būti nuo  $m$  iki  $M$  ir, jei bakterijų skaičius kituose mėginiuose yra ne didesnis kaip  $m$ , mėginys gali būti laikomas priimtiniu, skaičius.

Irimo likučiai ar kompostas, neatitinkantys šiame skyriuje nurodytų reikalavimų, perdirbami, o *Salmonella* atveju tvarkomi ar sunaikinami, vadovaujantis kompetentingos institucijos instrukcijomis.“

2. VIII priedo III skyriaus II.A dalies 5 punktas pakeičiamas taip:

„5. Perdirbtą mėšlą ir jo produktus leidžiama pateikti į rinką, jei jie atitinka a–e punktuose nurodytus reikalavimus:

- a) jie turi būti kilę iš kompetentingos institucijos pagal šio reglamento nuostatas patvirtintos techninės, biologinių dujų arba komposto gamybos įmonės;
- b) jie turi būti 60 minučių termiškai apdoroti 70 °C temperatūroje ir privalo būti apdoroti būdu, sumažinančiu sporas sudarančių ir toksinus išskiriančių bakterijų skaičių;
- c) tačiau kompetentinga institucija gali leisti naudoti kitus standartizuotus proceso parametrus nei nurodytieji b punkte, laikydamosi nuostatos, jog pareiškėjas įrodo, kad tokiais parametrais užtikrinamas biologinių pavojų sumažinimas. Tokio įrodymo patvirtinimas atliekamas taip:
  - i) galimų pavojų nustatymas ir analizė, įskaitant ir įdedamos medžiagos daromą poveikį perdirbimo sąlygomis, išsamaus aprašymo pagrindu ir pavojaus įvertinimas, kurio metu nustatoma, kaip tam tikros nurodytos perdirbimo sąlygos praktiškai yra pasiekiamos įprastinėmis ir netipinėmis sąlygomis;

ii) numatomo vykdyti proceso patvirtinimas:

ii-1) įvertinant endogeninių indikatorių organizmų gyvybingumo (užkrečiamumo) sumažinimą proceso metu, kai:

- indikatoriaus žaliavoje nuolatos būna dideli kiekiai,
- apdorojimo proceso letalumo aspektais indikatorius ne mažiau atsparus karščiui, tačiau daug atsparesnis nei kiti patogeniniai organizmai, kuriems stebėti jis yra naudojamas,
- gana lengvai galima nustatyti jo kiekį ir jį aptikti bei patvirtinti;

arba

ii-2) įvertinant išsamiai apibūdinto tiriamojo organizmo ar viruso, apdorojimo metu įdedamo į pradinėje medžiagoje esantį tinkamą tiriamąjį organizmą, gyvybingumo (užkrečiamumo) sumažinimą apdorojimo metu;

iii) ii punkte nurodyto patvirtinimo metu privaloma įrodyti, kad šio proceso metu sumažinamas bendras pavojus:

- šiluminių ir cheminių procesų metu užkrečiamumo titrą sumažinant mažiausiai iki  $5 \log_{10}$  *Enterococcus faecalis* ar *Salmonella Senftenberg* atveju (775W, H2S neigiama); šilumai atsparių virusų, tokių kaip *Parvovirus*, atveju užkrečiamumo titrą sumažinant mažiausiai iki  $3 \log_{10}$ , bet kuriuo atveju juos identifikuojant kaip svarbų pavojaus veiksnį,
- cheminių procesų atveju taip pat sumažinant atsparių parazitų, tokių kaip *Ascaris spp.* kiaušinėlių, užkrečiamumą mažiausiai iki 99,9 % ( $3 \log_{10}$ ) tose stadijose, kai jie yra gyvybingi;

iv) parengiant išsamią kontrolės programą, įskaitant c punkte nurodyto proceso vykdymo stebėsenos procedūras;

v) vykdant įmonės veiklą, kontrolės programoje numatomos tam tikrų proceso parametrų nuolatinio registravimo ir priežiūros užtikrinimo priemonės.

Duomenis apie atitinkamus biologinių dujų įmonėje ar komposto gamybos įmonėje vykdomo proceso parametrus, taip pat apie kitus kontrolinius kritinius taškus privaloma registruoti ir išsaugoti, kad savininkas, operatorius arba jų atstovas ir kompetentinga institucija galėtų stebėti įmonės veiklą. Dokumentus privaloma pateikti kompetentingai institucijai, kai tik ji to pareikalauja.

Informaciją apie šiame punkte nurodytą leidžiamą procesą privaloma pateikti Komisijai, kai tik ji to pareikalauja;

d) mėšlo tipiniai mėginiai, paimti perdirbimo metu arba iškart jam pasibaigus įmonėje, siekiant stebėti procesą, turi atitikti tokius mikrobiologinius standartus:

*Escherichia coli*:  $n = 5$ ,  $c = 5$ ,  $m = 0$ ,  $M = 1\ 000/1\text{ g}$ ;

arba

*Enterococaceae*:  $n = 5$ ,  $c = 5$ ,  $m = 0$ ,  $M = 1\ 000/1\text{ g}$ ;

ir

Mėšlo tipiniai mėginiai, paimti saugant ar po saugojimo biologinių dujų įmonėje arba komposto gamybos įmonėje, turi atitikti tokius mikrobiologinius standartus:

*Salmonella*: nebuvimas 25 g kiekio:  $n = 5$ ;  $c = 0$ ;  $m = 0$ ;  $M = 0$ ;



čia:

n – tiriamų mėginių skaičius,

m – bakterijų skaičiaus ribinis dydis; rezultatas laikomas pakankamu, jei bakterijų skaičius visuose mėginiuose neviršija m,

M – didžiausias bakterijų skaičius; rezultatas laikomas nepakankamu, jei bakterijų skaičius viename ar daugiau mėginių yra ne mažesnis kaip M,

c – mėginių, kuriuose bakterijų skaičius gali būti nuo m iki M ir, jei bakterijų skaičius kituose mėginiuose yra ne didesnis kaip m, mėginys gali būti laikomas priimtiniu, skaičius.

Perdirbtas mėšlas ar perdirbti mėšlo produktai, neatitinkantys aukščiau nurodytų reikalavimų, laikomi neperdirbtais;

e) jie privalo būti saugomi taip, kad, vieną kartą perdirbus, būtų sumažinti tarša ar antrinio užkrėtimo pavojus ir drėgnumas. Todėl jie turi būti sandėliuojami taip:

i) sandėliuose ir izoliuotose silosinėse; arba

ii) tinkamai užsandarintose pakuotėse (plastikiniuose maišuose arba „didžiuosiuose maišuose“).

---

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 209/2006

2006 m. vasario 7 d.

iš dalies keičiantis Reglamentus (EB) Nr. 809/2003 ir (EB) Nr. 810/2003 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1774/2002 pereinamojo laikotarpio priemonių, susijusių su komposto ir biologinių dujų įmonėmis, galiojimo pratęsimo

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. spalio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1774/2002, nustatantį sveikatos taisykles gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms <sup>(1)</sup>, ypač į jo 32 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) Reglamentas (EB) Nr. 1774/2002 nustato sveikatos taisykles gyvūninės kilmės šalutiniams produktams, neskirtiems vartoti žmonėms. Atsižvelgiant į šių taisyklių griežtą pobūdį, buvo leista taikyti pereinamojo laikotarpio priemones.

(2) 2003 m. gegužės 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 809/2003 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1774/2002 pereinamojo laikotarpio priemonių, susijusių su 3 kategorijos medžiagų ir mėšlo perdirbimo komposto įmonėse standartais <sup>(2)</sup>, numato tam tikras pereinamojo laikotarpio priemones, kuriomis siekiama nustatyti terminą pramonės įmonėms prie jų prisitaikyti ir parengti alternatyvius 3 kategorijos medžiagų ir mėšlo perdirbimo komposto įmonėse standartus iki 2005 m. gruodžio 31 d.

(3) 2003 m. gegužės 12 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 810/2003 dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1774/2002 pereinamojo laikotarpio priemonių, susijusių su 3 kategorijos medžiagų ir mėšlo perdirbimo biologinių dujų įmonėse standartais <sup>(3)</sup>, numato tam tikras pereinamojo laikotarpio priemones, kuriomis siekiama nustatyti terminą pramonės įmonėms prie jų prisitaikyti ir parengti alternatyvius 3 kategorijos medžiagų ir mėšlo perdirbimo biologinių dujų įmonėse standartus iki 2005 m. gruodžio 31 d.

(4) 2005 m. rugsėjo 7 d. Europos maisto saugos tarnybai (EMST) pareiškus savo nuomonę, numatyti taikyti parametrai skiriasi nuo perdirbimo standartų, kuriuos valstybės narės gali leisti taikyti iki 2005 m. gruodžio 31 d. pagal Reglamentus (EB) Nr. 809/2003 ir (EB) Nr. 810/2003. Taip pat valstybėms narėms reikės šiek tiek laiko, siekiant įgyvendinti naują patvirtinimo procedūrą, numatytą 2006 m. vasario 7 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 208/2006, iš dalies pakeičiančiame Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1774/2002, susijusio su mėšlo perdirbimo biologinių dujų įmonėse ir komposto įmonėse standartais ir reikalavimais <sup>(4)</sup>, VI ir VIII priedus.

(5) Todėl reikėtų pratęsti Reglamentuose (EB) Nr. 809/2003 ir (EB) Nr. 810/2003 numatytų pereinamojo laikotarpio priemonių taikymą dar vienam laikotarpiui, kad valstybės narės galėtų leisti ūkio subjektams toliau taikyti nacionalines taisykles, susijusias su komposto ir biologinių dujų įmonėse naudojamų 3 kategorijos medžiagų ir mėšlo perdirbimo standartais.

(6) Todėl Reglamentus (EB) Nr. 809/2003 ir (EB) Nr. 810/2003 reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

(7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 809/2003 1 straipsnio 1 dalyje, 3 straipsnio 2 dalyje ir 4 straipsnyje data „2005 m. gruodžio 31 d.“ pakeičiama data „2006 m. gruodžio 31 d.“.

## 2 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 810/2003 1 straipsnio 1 dalyje, 3 straipsnio 2 dalyje ir 4 straipsnyje data „2005 m. gruodžio 31 d.“ pakeičiama data „2006 m. gruodžio 31 d.“.

<sup>(1)</sup> OL L 273, 2002 10 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 416/2005 (OL L 66, 2005 3 12, p. 10).

<sup>(2)</sup> OL L 117, 2003 5 13, p. 10. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 12/2005 (OL L 5, 2005 1 7, p. 3).

<sup>(3)</sup> OL L 117, 2003 5 13, p. 12. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 12/2005.

<sup>(4)</sup> Žr. šio Oficialiojo leidinio 25 p.

*3 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. vasario 7 d.

*Komisijos vardu*  
Markos KYPRIANOU  
*Komisijos narys*

---

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 210/2006

2006 m. vasario 7 d.

## nustatantis pagalbos už perdirbimui skirtus pomidorus dydį 2006–2007 prekybos metams

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/96 dėl bendro perdirbtų vaisių ir daržovių produktų rinkų organizavimo<sup>(1)</sup>, ypač į jo 6 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) 2003 m. rugpjūčio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1535/2003 dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/96 taikymo pagal pagalbos perdirbtiems vaisių ir daržovių produktams schemą išsamių taisyklių nustatymo<sup>(2)</sup> 3 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad Komisija paskelbia pagalbos už perdirbimui skirtus pomidorus sumą ne vėliau kaip iki sausio 31 d.

(2) Bendrijos valstybėms narėms, buvusioms jos sudėtyje iki 2004 m. balandžio 30 d., pomidorų perdirbimo Bendrijos ir nacionalinių garantuojamųjų ribų laikymosi kontrolė, minima Reglamento (EB) Nr. 2201/96 5 straipsnio 1 dalyje, yra atliekama, remiantis paskutiniųjų trejų prekybos metų, apie kuriuos turimi galutiniai visų susijusių valstybių narių duomenys, suteiktos pagalbos dydžiu.

(3) Taikant 2004 m. kovo 5 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 416/2004, nustatančio pereinamojo laikotarpio priemones, susijusias su Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/96 ir Reglamento (EB) 1535/2003 taikymu dėl Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lietuvos, Vengrijos, Maltos, Lenkijos, Slovėnijos ir Slovakijos įstojimo į Europos Sąjungą<sup>(3)</sup>, 4 straipsnį, 2004 m. gegužės 1 d. į Europos Sąjungą įstojusioms valstybėms narėms

pomidorų perdirbimo Bendrijos ir nacionalinių ribų laikymosi kontrolė yra atliekama remiantis kiekiais, už kuriuos buvo suteikta pagalba 2004–2005 prekybos metais ir kiekiais, dėl kurių buvo pateiktos pagalbos paraiškos 2005–2006 prekybos metams.

(4) Pagal pagalbos schemą perdirbtų pomidorų kiekis, į kurį reikia atsižvelgti atliekant Bendrijos ir nacionalinių ribų laikymosi kontrolę yra 978 544 tonų didesnis už Bendrijos ribą. Pagalbos dydis perdirbimui skirtiems pomidorams 2006–2007 prekybos metams, valstybėms narėms, viršijusioms nustatytą perdirbimo ribą, turi būti perskaičiuotas, atsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 2201/96 4 straipsnio 2 dalyje nustatytą lygį, laikantis minėto reglamento 5 straipsnio 2 ir 4 dalių ir Reglamento Nr. 416/2004 3 straipsnio 2 dalies.

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Perdirbtų vaisių ir daržovių vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

2006–2007 prekybos metams pagal Reglamento (EB) Nr. 2201/96 2 straipsnį pagalbos už pomidorus suma yra:

a) Graikijoje, Prancūzijoje, Portugalijoje, Čekijos Respublikoje, Kipre, Vengrijoje, Maltoje, Lenkijoje ir Slovakijoje: 34,50 eurų už toną;

b) Italijoje: 30,43 eurų už toną;

c) Ispanijoje:

i) 34,50 eurų už toną už pomidorus, skirtus perdirbti į sveikus nuluptus pomidorus;

ii) 23,35 eurų už toną už pomidorus, skirtus kitokiam perdirbimui.

<sup>(1)</sup> OL L 297, 1996 11 21, p. 29. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 386/2004 (OL L 64, 2004 3 2, p. 25).

<sup>(2)</sup> OL L 218, 2003 8 30, p. 14. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1663/2005 (OL L 267, 2005 10 12, p. 22).

<sup>(3)</sup> OL L 68, 2004 3 6, p. 12. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 550/2005 (OL L 93, 2005 4 12, p. 3).

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. vasario 7 d.

*Komisijos vardu*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Komisijos narė*

---

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 211/2006

2006 m. vasario 7 d.

## nukrypstantis nuo Reglamento (EB) Nr. 1433/2003, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2200/96 taikymo taisykles dėl veiklos fondų, veiksmų programų ir finansinės pagalbos

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2200/96 dėl bendro vaisių ir daržovių rinkos organizavimo <sup>(1)</sup>, ypač į jo 48 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamento (EB) Nr. 1433/2003 <sup>(2)</sup> 13 ir 14 straipsniuose numatyta, kad kompetentinga nacionalinė institucija priima sprendimus dėl programų ir fondų arba dėl jų pakeitimų, gamintojų organizacijoms juos pateikus pagal minėto reglamento 11 ir 14 straipsnius ne vėliau kaip iki gruodžio 15 d. Tačiau valstybėms narėms deramai pagrindus galutinis terminas gali būti perkeltas iš gruodžio 15 d. į po prašymo pateikimo einančių metų sausio 20 d.
- (2) Paaiškėjo, kad dėl administracinio užduoties sudėtingumo tam tikros valstybės narės, netgi ir pasinaudojusios galimybe galutinę datą perkelti į sausio 20 d., negali įvykdyti savo išsipareigojimo iki tos datos patikrinti einamųjų finansinių metų paraiškas. Todėl reikėtų 2006 finansiniams metams numatyti nuo tam tikrų Reglamento (EB) Nr. 1433/2003 nuostatų nukrypti leidžiančias nuostatas.
- (3) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Šviežių vaisių ir daržovių vadybos komiteto nuomonę,

## 1 straipsnis

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1433/2003 13 straipsnio 2 dalies nuostatų ir atsižvelgiant tik į 2006 m. veiklos programas valstybės narės gali, tinkamai pagrindusios, priimti sprendimą dėl veiksmų programų ir fondų ne vėliau nei iki po paraiškos pateikimo einančių metų vasario 10 d.
2. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1433/2003 14 straipsnio 3 dalies nuostatų ir atsižvelgiant tik į 2006 m. veiklos programas valstybės narės gali, tinkamai pagrindusios, priimti sprendimą dėl veiksmų programų pakeitimo paraiškų ne vėliau nei iki po paraiškos pateikimo einančių metų vasario 10 d.
3. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1433/2003 16 straipsnio 2 dalies nuostatų ir atsižvelgiant tik į 2006 m. veiklos programas pagal šio straipsnio 1 ir 2 dalyje numatytas nukrypti leidžiančias nuostatas patvirtinta veiksmų programa pradeda vykti ne vėliau nei po patvirtinimo einančių metų vasario 15 d.
4. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1433/2003 17 straipsnio nuostatų ir atsižvelgiant tik į 2006 m. veiksmų programas valstybės narės, jei taikomos šio straipsnio 1 ir 2 dalyje numatytos nukrypti leidžiančios nuostatos, gamintojų organizacijoms praneša apie patvirtintą pagalbos sumą ne vėliau nei iki vasario 10 d. ir Komisijai praneša apie bendrą visoms veiksmų programoms patvirtintos pagalbos sumą ne vėliau nei iki vasario 15 d.

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. vasario 7 d.

Komisijos vardu  
Mariann FISCHER BOEL  
Komisijos narė

<sup>(1)</sup> OL L 297, 1996 11 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 47/2003 (OL L 7, 2003 1 11, p. 64).

<sup>(2)</sup> OL L 203, 2003 8 12, p. 25. Reglamentas, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2190/2004 (OL L 373, 2004 12 21, p. 21).

## KOMISIJOS DIREKTYVA 2006/16/EB

2006 m. vasario 7 d.

## iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 91/414/EEB, įtraukiant veikliąją medžiagą oksamilą

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

Komisija persvarstė Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniame komitete ir 2005 m. liepos 15 d. pateikė, kaip Komisijos peržiūros ataskaitą apie oksamilą.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/414/EEB dėl augalų apsaugos priemonių pateikimo į rinką <sup>(1)</sup>, ypač į jos 6 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentais (EB) Nr. 451/2000 <sup>(2)</sup> ir (EB) Nr. 703/2001 <sup>(3)</sup>, nustatančiais Direktyvos 91/414/EEB 8 straipsnio 2 dalyje nurodytos darbų programos išsamias antrojo etapo įgyvendinimo taisykles, nustatomas augalų apsaugos produktų veikliųjų medžiagų, kurias reikia įvertinti siekiant įtraukti į Direktyvos 91/414/EEB I priedą, sąrašas. Tame sąrašė yra oksamilas.
- (2) Oksamilo poveikis žmonių sveikatai ir aplinkai ataskaitų rengėjo pasiūlytais naudojimo atvejais buvo įvertintas pagal Reglamentuose (EB) Nr. 451/2000 ir (EB) Nr. 703/2001 išdėstytas narės ataskaitų rengėjos pagal Reglamento (EB) Nr. 451/2000 8 straipsnio 1 dalies nuostatas Europos maisto saugos tarnybai (EFSA) privalo pateikti atitinkamas įvertinimo ataskaitas ir rekomendacijas. Airija buvo paskirta ataskaitą apie oksamilą rengiančia valstybe nare, o visą informacijai apie oksamilą ji pateikė 2003 m. rugpjūčio 25 d.
- (3) Šią įvertinimo ataskaitą valstybės narės ir EFSA kartu persvarstė darbo grupės įvertinimo posėdyje ir 2005 m. sausio 14 d. pateikė Komisijai kaip EFSA mokslinę ataskaitą apie oksamilą <sup>(4)</sup>. Šią ataskaitą valstybės narės ir

- (4) Po įvairiapusių tyrimų nustatyta, kad augalų apsaugos produktai, kurių sudėtyje yra oksamilo, gali būti laikomi iš esmės atitinkančiais Direktyvos 91/414/EEB 5 straipsnio 1 dalies a ir b punktų reikalavimus, visų pirma dėl naudojimo, kuris buvo išnagrinėtas ir išsamiai pateiktas Komisijos peržiūros ataskaitoje. Todėl oksamilą tikslinga įtraukti į I priedą siekiant užtikrinti, kad augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra šios veikliosios medžiagos, leidimai visose valstybėse narėse būtų suteikiami vadovaujantis tos direktyvos nuostatomis.

- (5) Nepažeidžiant tos išvados, reikėtų gauti papildomos informacijos tam tikrais konkrečiais klausimais. Direktyvos 91/414/EEB 6 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad medžiagos įtraukimas į I priedą gali priklausyti nuo tam tikrų sąlygų. Todėl reikėtų reikalauti, kad oksamilas būtų toliau tiriamas, siekiant patvirtinti jo rizikos įvertinimą kai kuriais atvejais, ir, kad tokių tyrimų rezultatus pateiktų pranešėjas.

- (6) Patirtis, įgyta į Direktyvos 91/414/EEB I priedą anksčiau įtraukus veikliąsias medžiagas, įvertintas remiantis Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3600/92 <sup>(5)</sup> nuostatomis, rodo, kad gali kilti sunkumų interpretuojant galiojančių leidimų turėtojų pareigas, susijusias su galimybe naudotis duomenimis. Todėl siekiant išvengti tolesnių sunkumų, būtina aiškiau apibrėžti valstybių narių pareigas, visų pirma pareigą patikrinti, ar leidimo turėtojas gali naudotis tos direktyvos II priedo reikalavimus atitinkančiu dokumentų rinkiniu. Tačiau aiškiau apibrėžus esamas pareigas, valstybėms narėms arba leidimų turėtojams neatsirastų naujų išpareigojimų lyginant su iki šiol priimtomis I priedą iš dalies keičiančiomis direktyvomis.

- (7) Prieš įtraukiant veikliąją medžiagą į I priedą turėtų būti skirtas tinkamas laikotarpis, per kurį valstybės narės ir suinteresuotos šalys galėtų pasirengti laikytis dėl veikliosios medžiagos įtraukimo atsiradusių naujų reikalavimų.

<sup>(1)</sup> OL L 230, 1991 8 19, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2006/6/EB (OL L 12, 2006 1 18, p. 21).

<sup>(2)</sup> OL L 55, 2000 2 29, p. 25. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1044/2003 (OL L 151, 2003 6 19, p. 32).

<sup>(3)</sup> OL L 98, 2001 4 7, p. 6.

<sup>(4)</sup> EFSA mokslinė ataskaita (2005) 26, 1–78, „Pesticido oksamilo keliamo pavojaus įvertinimo persvarstymo išvados.“ (*Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance Oxamyl*), (pateikta 2005 m. sausio 14 d.).

<sup>(5)</sup> OL L 366, 1992 12 15, p. 10. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2266/2000 (OL L 259, 2000 10 13, p. 27).

- (8) Nepažeidžiant Direktyvoje 91/414/EEB apibrėžtų reikalavimų, įtraukus veikliąją medžiagą į I priedą, valstybėms narėms turėtų būti suteiktas šešių mėnesių laikotarpis nuo tos medžiagos įtraukimo, per kurį jos, siekdamos įsitikinti, kad laikomasi Direktyvoje 91/414/EEB, ypač jos 13 straipsnyje nustatytų reikalavimų ir I priede išdėstytų atitinkamų sąlygų, persvarstytų galiojančius augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra oksamilo, leidimus. Valstybės narės prireikus turėtų iš dalies keisti, pakeisti naujais arba panaikinti galiojančius leidimus pagal Direktyvos 91/414/EEB nuostatas. Nukrypstant nuo pirmiau minėto galutinio termino, reikėtų suteikti ilgesnį laikotarpį, per kurį pagal Direktyvoje 91/414/EEB nustatytus vienodus principus kiekvienu numatyto naudojimo atveju būtų pateikiamas ir įvertinamas III priede nurodytas visas kiekvieno augalų apsaugos produkto dokumentų rinkinys.
- (9) Todėl Direktyvą 91/414/EEB reikia atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (10) Šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

#### 1 straipsnis

Direktyvos 91/414/EEB I priedas iš dalies keičiamas taip, kaip nurodyta šios direktyvos priede.

#### 2 straipsnis

Valstybės narės ne vėliau kaip iki 2007 m. sausio 31 d. priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie įsigalioję įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstą ir tų nuostatų ir šios direktyvos koreliacijos lentelę.

Tas nuostatas jos taiko nuo 2007 m. vasario 1 d.

Valstybės narės, priimdamos šias nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

#### 3 straipsnis

1. Vadovaudamasi Direktyva 91/414/EEB, valstybės narės, jei būtina, iki 2007 m. sausio 31 d. iš dalies keičia arba panaikina galiojančius augalų apsaugos produktų, kurių sudėtyje yra veikliosios medžiagos oksamilo, leidimus.

Iki tos dienos jos ypač tikrina, ar laikomasi tos direktyvos I priede nurodytų reikalavimų, susijusių su oksamilu, išskyrus su juo susijusių reikalavimų, apibrėžtų įrašo B dalyje, ir, ar leidimo turėtojas turi arba gali naudotis visu dokumentų rinkiniu, atitinkančiu tos direktyvos II priedo reikalavimus, pagal 13 straipsnyje išdėstytas sąlygas.

2. Nukrypdomas nuo 1 dalies nuostatų, valstybės narės iš naujo, pagal Direktyvos 91/414/EEB VI priede numatytus vienodus principus, vadovaudamasi tos direktyvos III priedo reikalavimus atitinkančiu dokumentų rinkiniu, ir atsižvelgdamos į jos I priedo įrašo B dalį, susijusią su oksamilu, įvertina kiekvieną leistiną augalų apsaugos produktų, kurio sudėtyje oksamilas yra vienintelė veiklioji medžiaga, arba viena iš keleto į Direktyvos 91/414/EEB I priedą ne vėliau kaip iki 2006 m. liepos 30 d. įtrauktų veikliųjų medžiagų. Remdamosi tuo vertinimu, jos nusprendžia, ar priemonė atitinka Direktyvos 91/414/EEB 4 straipsnio 1 dalies b, c, d ir e punktuose išdėstytas sąlygas.

Tai nusprendusios, valstybės narės:

- a) jei būtina, iš dalies pakeičia arba panaikina produkto, kurio sudėtyje oksamilas yra vienintelė veiklioji medžiaga, leidimą vėliausiai iki 2010 m. liepos 30 d.; arba
- b) jei būtina, iš dalies pakeičia arba panaikina produkto, kurio sudėtyje oksamilas yra vienintelė veiklioji medžiaga, leidimą ne vėliau kaip iki 2010 m. liepos 30 d. arba iki tokiam pakeitimui ar panaikinimui atlikti nustatytos dienos, kuri yra nurodyta atitinkamoje direktyvoje arba direktyvose, kuriomis atitinkama medžiaga ar medžiagos buvo įtrauktos į Direktyvos 91/414/EEB I priedą, pasirinkdamos vėliausią datą.

#### 4 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja 2006 m. rugpjūčio 1 d.

#### 5 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2006 m. vasario 7 d.

*Komisijos vardu*

Markos KYPRIANOU

*Komisijos narys*



## PRIEDAS

## Direktyvos 91/414/EEB I priedo lentelės pabaigoje įrašoma:

Nr.	Bendrinis pavadinimas, identifikavimo Nr.	IUPAC pavadinimas	Grynumas (1)	Įsigaliojimas	Įtraukimo galiojimo pabaiga	Konkrečios nuostatos
„117	Oksamilas CAS Nr. 23135-22-0 CIPAC Nr. 342	N,N-dimetil-2-metilkarbamioiloksiminio-2-(metilio) acetamidas	970 g/kg	2006 m. rugpjūčio 1 d.	2016 m. liepos 31 d.	<p>A DALIS</p> <p>Leidžiama naudoti tik kaip nematicidą arba insekticidą.</p> <p>B DALIS</p> <p>Igyvendinant VI priede numatytus vienodus principus, atsižvelgiama į oksamilo peržiūros ataskaitos išvadas, ypač į jos I ir II priedėlius, priimtus Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatiniame komitete 2005 m. liepos 15 d. Šiame bendrame įvertinime:</p> <p>— valstybės narės turi skirti ypatingą dėmesį paukščių ir žinduolių, sliekų, vandens organizmų, paviršinio ir požeminio vandens apsaugai lengvai pažeidžiamomis gamtinėmis sąlygomis.</p> <p>Leidimo sąlygose prireikus turėtų būti numatytos rizikos sumažinimo priemonės:</p> <p>— valstybės narės turi skirti ypatingą dėmesį su priemone dirbančių subjektų saugumui. Leidimo sąlygose prireikus turėtų būti numatytos apsaugos priemonės.</p> <p>Atitinkamos valstybės narės reikalauja, kad būtų atliekami tolesni tyrimai, patvirtinanys požeminio vandens rūgščiose dirvose užterštumo, paukščių, gyvūnų ir sliekų užterštumo rizikos įvertinimą. Jos užtikrina, kad pareiškėjai, kurių prašymu oksamilas yra įtrauktas į šį priedą, pateiktų tokių tyrimų rezultatus Komisijai per du metus nuo šios direktyvos įsigaliojimo.“</p>

(1) Išsamesnė informacija apie veikliosios medžiagos tapatumą ir specifikaciją pateikiama peržiūros ataskaitoje.

## II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

## TARYBA

## TARYBOS SPRENDIMAS

2006 m. sausio 30 d.

iš dalies keičiantis ir pratęsiantis Sprendimą 2001/923/EB, nustatantį mainų, paramos ir mokymo programą, skirtą euro apsaugai nuo klastojimo (Periklio programą)

(2006/75/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 123 straipsnio 4 dalies trečiąjį sakinį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į Europos centrinio banko nuomonę <sup>(2)</sup>,

kadangi:

(1) Pagal Tarybos sprendimo 2001/923/EB <sup>(3)</sup> 13 straipsnio 3 dalies a punktą Komisija iki 2005 m. birželio 30 d. turi nusiųsti Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą, kuri turi būti parengta nepriklausomai nuo programos vadovo, įvertinančią programos svarbą, naudingumą ir veiksmingumą, ir pranešimą, ar ši programa turėtų būti tęsiama ir keičiama, kartu su atitinkamu pasiūlymu.

(2) Pagal to sprendimo 13 straipsnį numatyta įvertinimo ataskaita buvo pateikta 2004 m. lapkričio 30 d. Joje daroma išvada, kad programa pasiekė savo tikslus, ir rekomenduojama pratęsti programą.

(3) Orientacinis finansavimo dydis taip, kaip apibrėžta 1999 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžeto

vykdymo tvarkos ir biudžeto sudarymo procedūros tobulinimo <sup>(4)</sup> 34 punkte, yra įtrauktas į šį sprendimą visam programos laikotarpiui; jis nedaro įtakos biudžeto valdymo institucijos įgaliojimams, kaip jie yra apibrėžti Sutartyje.

(4) Programos pratęsimas rodo, kad būtina toliau išlikti budriems ir teikti mokymo bei techninę pagalbą, būtiną tvariai euro apsaugai nuo klastojimo.

(5) Euro apsaugos programos veiksmingumas padidėtų, jei techninė pagalba taip pat apimtų, dalyvaujant Europolui, finansinę paramą bendradarbiavimui atliekant tarpvalstybinius veiksmus ir tinkamai pagrįstais atvejais taip pat būtų naudingas lankstesnis požiūris į išlaidų, kurias gali dengti Bendrija, dalį ir į projektų, kuriuos gali pateikti viena valstybė narė, skaičių.

(6) Todėl Sprendimas 2001/923/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

**Pakeitimai**

Sprendimas 2001/923/EB iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnio 2 dalies paskutinis sakinyss pakeičiamas taip:

„Jos trukmė – nuo 2002 m. sausio 1 d. iki 2006 m. gruodžio 31 d.“;

<sup>(1)</sup> 2005 m. spalio 13 d. po neprivalomos konsultacijos pareikšta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(2)</sup> OL C 161, 2005 7 1, p. 11.

<sup>(3)</sup> OL L 339, 2001 12 21, p. 50.

<sup>(4)</sup> OL C 172, 1999 6 18, p. 1.

2) 2 straipsnio 2 dalis papildoma šiuo punktu:

„e) pasiektų rezultatų skelbimas, kaip informacijos, patirties ir geros praktikos mainų dalis“

3) 3 straipsnio 3 dalis papildoma šiuo punktu:

„d) kaip antrinė priemonė – finansine parama, skirta bendradarbiavimui atliekant tarpvalstybinius veiksmus, kai tokia parama negaunama iš kitų Europos institucijų ir organų“

4) 6 straipsnio pirmoji pastraipa pakeičiama taip:

„Orientacinis finansavimo dydis, nustatomas Bendrijos veiksmų programai įgyvendinti nuo 2002 m. sausio 1 d. iki 2005 m. gruodžio 31 d., yra 4 milijonai EUR.

Orientacinis finansavimo dydis, nustatomas Bendrijos veiksmų programai įgyvendinti nuo 2006 m. sausio 1 d. iki 2006 m. gruodžio 31 d., yra 1 milijonas EUR“

5) 10 straipsnio 1 dalies įvadinė sakinio dalis pakeičiama taip:

„Bendrija tinkamai pagrįstais atvejais bendro finansavimo būdu apmoka iki 80 % 3 straipsnyje nurodytos remiamosios veiklos išlaidų, būtent:“

6) 11 straipsnyje „70 %“ pakeičiama į „80 %“

7) 12 straipsnis iš dalies pakeičiamas taip:

a) pirmos dalies antroji pastraipa pakeičiama taip:

„Valstybės narės per metus gali teikti vieną ar išskirtiniais atvejais du projektus, susijusius su 3 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nurodytais mokomaisiais renginiais, pasitarimais ir seminarais. Gali būti teikiami ir projektai, susiję su stažavimosi komandiruotėmis, mainais ar remiamąja veikla.“;

b) 1 dalis papildoma šia pastraipa:

„Jei viena valstybė narė pateikia daugiau kaip vieną pasiūlymą, už koordinavimą atsako Reglamento (EB) Nr. 1338/2001 2 straipsnio b punkto ketvirtoje įtraukoje nurodyta nacionalinė kompetentinga institucija.“;

c) 2 dalies e punktas pakeičiamas taip:

„e) projekto esminė kokybė jo sumanymo, organizavimo, pristatymo bei tikslų atžvilgiu ir jo ekonomiškumo koeficientas“;

d) 2 dalis papildoma šiuo punktu:

„h) suderinamumas su veikla, kuri vykdoma ar planuojama kaip ES kovos su valiutos klastojimu veiksmų dalis“.

2 straipsnis

#### Taikymas

Šis sprendimas galioja dalyvaujančiose valstybėse narėse, kaip apibrėžta 1998 m. gegužės 3 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 974/98 dėl euro įvedimo <sup>(1)</sup> 1 straipsnio pirmoje įtraukoje.

3 straipsnis

#### Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Jis taikomas nuo 2006 m. sausio 1 d.

Priimta Briuselyje, 2006 m. sausio 30 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

U. PLASSNIK

<sup>(1)</sup> OL L 139, 1998 5 11, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2169/2005 (OL L 346, 2005 12 29, p. 1).

## TARYBOS SPRENDIMAS

2006 m. sausio 30 d.

**išplečiantis Sprendimo 2006/75/EB, iš dalies keičiančio ir pratęsiančio Sprendimą 2001/923/EB, nustatantį mainų, paramos ir mokymo programą, skirtą euro apsaugai nuo klastojimo (Periklio programą), taikymą programoje nedalyvaujančioms valstybėms narėms**

(2006/76/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

apsaugai garantuoti valstybėse narėse, kuriose euro nėra oficiali valiuta,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 308 straipsnį,

NUSPRENDĖ:

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

*1 straipsnis*atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(1)</sup>,

Sprendimo 2006/75/EB taikymas išplečiamas valstybės narėms, kurios nėra dalyvaujančios valstybės narės, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 974/98 1 straipsnio pirmoje įtraukoje.

kadangi:

*2 straipsnis*

(1) Priimdama sprendimą 2006/75/EB <sup>(2)</sup>, Taryba pažymėjo, kad jis turėtų būti taikomas dalyvaujančiose valstybėms narėms, kaip apibrėžta 1998 m. gegužės 3 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 974/98 dėl euro įvedimo <sup>(3)</sup> 1 straipsnio pirmojoje įtraukoje.

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje, 2006 m. sausio 30 d.

(2) Tačiau informacijos ir darbuotojų mainai bei pagal Periklio programą įgyvendinamos paramos ir mokymo priemonės turėtų būti vienodos visoje Bendrijoje, todėl būtina imtis reikiamų priemonių tokio paties lygio euro

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkė*  
U. PLASSNIK

<sup>(1)</sup> 2005 m. spalio 13 d. pareikšta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(2)</sup> Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 40.

<sup>(3)</sup> OL L 139, 1998 5 11, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2169/2005 (OL L 346, 2005 12 29, p. 1).

# KOMISIJA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. gruodžio 23 d.

### įsteigiantis Konkurencingumo, energetikos ir aplinkos aukšto lygio atstovų grupę

(2006/77/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

kadangi:

- (1) Europos bendrijos steigimo sutarties 2 straipsnyje Bendrija ir valstybės narės įpareigojamos skatinti sklandžią, suderintą ir tolydžią ekonominės veiklos plėtotę, siekti aukšto lygio užimtumo ir socialinės apsaugos, vyrų ir moterų lygybės, tvaraus ir neinflacinio augimo, didelio konkurencingumo ir ekonominės veiklos rezultatų konvergencijos, aukšto lygio aplinkos apsaugos ir jos kokybės gerinimo, gyvenimo lygio ir gyvenimo kokybės gerėjimo bei valstybių narių ekonominės ir socialinės sanglaudos bei solidarumo.
- (2) Remdamasi Komisijos Komunikatu „Bendrijos Lisabonos programos įgyvendinimas – Politikos nuostatos ES gamybai stiprinti siekiant labiau integruoto požiūrio į pramonės politiką“<sup>(1)</sup> Komisija paskelbė ketinanti kreiptis rekomendacijų, ypač dėl pagrindinių ir tarpinių produktų pramonės šakų, į Konkurencingumo, energetikos ir aplinkos aukšto lygio atstovų grupę.
- (3) Aukšto lygio atstovų grupė turėtų būti sudaryta taip, kad padėtų analizuoti pramonės, energetikos ir aplinkos politikos sričių sąsajas, užtikrinti, kad atskiros iniciatyvos būtų tarpusavyje suderintos, ir kartu būtų didinamas tvarumas ir konkurencingumas. Be to, joje proporcingai dalyvaujančios atitinkamų sričių suinteresuotosios šalys turėtų padėti sukurti stabilią ir prognozuojamą teisinę sistemą, kurioje konkurencingumo, energetikos ir aplinkos sritys, vadovaujantis jų moksliniais tyrimais, būtų tarpusavyje suderintos.
- (4) Aukšto lygio atstovų grupėje turėtų dalyvauti Komisijos, valstybių narių, Europos Parlamento ir atitinkamų suinteresuotųjų šalių – pramonės, visuomenės, *inter alia*, vartotojų, profesinių sąjungų, NVO ir mokslo ir (arba) akademinės visuomenės atstovai.

- (5) Todėl reikia įkurti Konkurencingumo, energetikos ir aplinkos aukšto lygio atstovų grupę ir detalizuoti jos įgaliojimus bei struktūras,

NUSPRENDĖ:

#### 1 straipsnis

Komisija įkuria aukšto lygio atstovų grupę (toliau – grupė).

#### 2 straipsnis

##### Įgaliojimai

Grupė įgaliojama svarstyti konkurencingumo, energetikos ir aplinkos politikos sričių bendrus klausimus. Įgaliojimai suteikiami dviem metams. Jie gali būti pratęsimi Komisijos sprendimu.

Grupė pačia tinkamiausia forma teikia rekomendacijas nacionalinės ir Bendrijos politikos formuotojams, taip pat pramonės ir pilietinės visuomenės organizacijoms.

#### 3 straipsnis

##### Sudėtis ir narių skyrimas

1. Komisija skiria grupės narius – aukšto lygio specialistus, kompetentingus ir užimančius svarbias pareigas pramonės, energetikos ir aplinkos srityse.
2. Grupę sudaro ne daugiau kaip 28 nariai.
3. Taikoma tokia nuostata:

— nariai skiriami dėl savo asmeninės kompetencijos. Kiekvienas grupės narys skiria asmeninį atstovą į parengiamąjį pogrupį, toliau – „šerpu“ pogrupis;

<sup>(1)</sup> KOM(2005) 474, galutinis, 2005 10 5.

- grupės nariai eina savo pareigas iki jie atsistatydina, yra pakeičiami arba baigiasi jų įgaliojimai;
- nariai, kurie nebe veiksmingai dalyvauja grupės svarstymuose, atsistatydina arba nevykdo šio straipsnio 1 dalyje arba Europos bendrijos steigimo sutarties 287 straipsnyje numatytų sąlygų, gali būti pakeičiami likusiam įgaliojimų laikotarpiui;
- atskirai skiriamų narių vardai ir pavardės skelbiami Įmonių ir pramonės GD interneto svetainėje ir (arba) *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* C serijoje. Narių vardai ir pavardės renkami, apdorojami ir skelbiami laikantis 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo <sup>(1)</sup>.

#### 4 straipsnis

##### Darbo tvarka

1. Grupei pirmininkauja Komisija.
2. „Šerpu“ pogrūpis parengia diskusijas, pozicijų dokumentus ir rekomendacijas imtis tam tikrų veiksmų ir (arba) politikos priemonių, kuriuos grupė gali tvirtinti; jis glaudžiai bendradarbiauja su Komisijos tarnybomis.
3. Grupė siekia gauti ekspertų ir suinteresuotųjų šalių nuomones *ad hoc* priemonėmis, o konkrečioms klausimams išnagrinėti gali įkurti ribotą *ad hoc* grupių skaičių, kurioms veiklos įgaliojimus nustato grupė; kai tik *ad hoc* grupė baigia savo užduotį, ji yra išformuojama.
4. Jei tai būtų naudinga arba būtina, Komisija gali paprašyti ekspertų arba stebėtojų, turinčių ypatingos kompetencijos darbotvarkės klausimu, dalyvauti grupės arba *ad hoc* grupių svarstymuose.

5. Dalyvaujant grupės arba *ad hoc* grupės svarstymuose gauta konfidenciali informacija neturi būti atskleidžiama.

6. Paprastai grupė, „šerpu“ pogrūpis ir *ad hoc* grupės renkami Komisijos patalpose ir laikosi jos nustatytos tvarkos bei dienos tvarkės. Komisija teikia sekretoriato paslaugas.

7. Grupė nusprendžia, kokie klausimai turi būti įtraukiami į diskusijų darbotvarkę.

8. Komisija gali konkretaus dokumento originalo kalba paskelbti jo santrauką, išvada arba dalines išvadas arba grupės darbo dokumentą.

#### 5 straipsnis

##### Susirinkimų išlaidos

Komisija pagal savo galiojančias nuostatas kompensuoja narių, „šerpu“, ekspertų ir stebėtojų su grupės veikla susijusias kelionės ir pragyvenimo išlaidas. Grupės, „šerpu“ pogrūpio ir *ad hoc* grupių nariai atlygio už savo darbą negauna.

Susirinkimų išlaidos kompensuojamos tiek, kiek numatyta konkrečiam departamentui metine išteklių skyrimo tvarka skirta asignavimų.

#### 6 straipsnis

##### Įsigaliojimas

Sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje, 2005 m. gruodžio 23 d.

Komisijos vardu

Günter VERHEUGEN

Pirmininko pavaduotojas

<sup>(1)</sup> OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. sausio 31 d.

**dėl Bendrijos finansinės pagalbos epidemiologiniam tyrimui ir mėlynojo liežuvio ligos priežiūros priemonėms įgyvendinti taikant neatidėliotinas priemones, skirtas kovoti su šia liga Portugalijoje 2004 ir 2005 metais**

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 166)

(autentiškas tik tekstas portugalų kalba)

(2006/78/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos sprendimą 90/424/EEB dėl išlaidų veterinarijos srityje <sup>(1)</sup>, ypač į jo 3 straipsnio 2a dalį,

kadangi:

- (1) 2004 m. lapkričio 24 d. Portugalijoje kilo mėlynojo liežuvio ligos protrūkiai. Šios ligos atsiradimas gali kelti didelį pavojų Bendrijos gyvulių populiacijai.
- (2) Siekdama kuo skubiau užkirsti kelią ligos plitimui, Bendrija turėtų prisidėti prie Portugalijos patirtų, su neatidėliotomis kovos su liga priemonėmis susijusių ir reikalavimus atitinkančių išlaidų kompensavimo, kaip numatyta Sprendime 90/424/EEB. Todėl 2005 m. rugsėjo 15 d. buvo priimtas Komisijos sprendimas 2005/660/EB dėl Bendrijos finansinės pagalbos taikant neatidėliotinas priemones, skirtas likviduoti avių mėlynojo liežuvio ligą Portugalijoje 2004 ir 2005 metais <sup>(2)</sup>.
- (3) Siekdama nustatyti apsaugos ir priežiūros zonas bei reikalavimus, taikomus gyvūnų judėjimui iš tų zonų, Komisija priėmė keletą sprendimų, iš kurių naujausias – 2005 m. gegužės 23 d. Sprendimas 2005/393/EB dėl apsaugos ir priežiūros zonų, susijusių su mėlynojo liežuvio liga, ir judėjimui iš tų zonų ir per tas zonas taikomų reikalavimų <sup>(3)</sup>.
- (4) Nuo 2004 m. rudens nepaprastai sumažėjus kritulių kiekiui Portugalijoje, labai nukentėjo pašarų tiekimas ir

todėl sumažėjo gyvūnų šėrimo galimybės, o tai sudarė ūkininkams papildomų išlaidų. Ši situacija turi ypač rimtų padarinių Portugalijoje, nes galvijų ir avių veislininkystės ūkiai yra tose vietovėse, kurioms taikomi gyvūnų judėjimo apribojimai, o mėsine gyvulininkyste besiverčiantys ūkiai, kurie yra natūrali rinka tokiuose ūkiuose užaugintiems gyvūnams, yra už tų teritorijų ribų.

- (5) Bendradarbiaujant su Ispanija, Portugalijoje buvo įgyvendintos kitos epidemijos kontrolės priemonės vykdamas epidemiologinius tyrimus ir įgyvendinant ligos priežiūros priemones, įskaitant serologinės ir virusologinės priežiūros laboratorinius tyrimus, vykdomus tyrimų, atliekamų prieš gyvūnų judėjimą, ir entomologinę priežiūrą, kontekste.
- (6) Portugalija ir Ispanija pateikė įrodymų, kad, siekdamas išvengti ligos plitimo, abi valstybės narės bendradarbiauja įgyvendindamos ligos priežiūros priemones.
- (7) Remiantis 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1258/1999 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo <sup>(4)</sup> 3 straipsnio 2 dalimi, pagal Bendrijos taisyklės įgyvendinamos veterinarijos ir fitosanitarijos priemonės yra finansuojamos iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo Garantijų skyriaus. Šių priemonių finansinę kontrolę reglamentuoja to reglamento 8 ir 9 straipsniai.
- (8) Bendrijos finansinės pagalbos lėšos turėtų būti išmokamos tik su sąlyga, kad planuota veikla buvo iš tiesų įgyvendinta, o valdžios institucijos per nustatytus terminus pateikė visą reikalingą informaciją.
- (9) 2005 m. vasario 25 d. Portugalija pateikė pirminę išlaidų, patirtų taikant kitas neatidėliotinas kovos su liga priemones, įskaitant epidemiologinės priežiūros priemones, sąmatą. Šioje sąmatoje epidemiologinės priežiūros priemonės sudaro 4 303 336 EUR.

<sup>(1)</sup> OL L 224, 1990 8 18, p. 19. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 244, 2005 9 20, p. 28.

<sup>(3)</sup> OL L 130, 2005 5 24, p. 22. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2005/828/EB (OL L 311, 2005 11 26, p. 37).

<sup>(4)</sup> OL L 160, 1999 6 26, p. 103.

- (10) Belaukiant Komisijos atliekamų patikrinimų vietoje, dabar būtina nustatyti pirmąją Bendrijos finansinės pagalbos išmoką. Ta pirmoji išmoka turėtų būti lygi 50 % Bendrijos finansinės pagalbos, nustatytos remiantis reikalavimus atitinkančių išlaidų epidemiologinės priežiūros priemonėms sąmata. Taip pat tikslinga nustatyti maksimalias sumas įgyvendinant tas priemones naudojamų tyrimų ir gaudyklių išlaidoms kompensuoti.
- (11) Portugalija įgyvendino visus savo techninius ir administracinius išpareigojimus, susijusius su Sprendimo 90/424/EEB 3 straipsnyje numatytais priemonėmis.
- (12) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

### 1 straipsnis

#### Bendrijos finansinės pagalbos Portugalijai suteikimas

- Dėl neatidėliotinių priemonių, kurių buvo imtasi kovojant su mėlynojo liežuvio liga 2004 ir 2005 m., Portugalija turi teisę į Bendrijos finansinę pagalbą, sudarančią 50 % patirtų išlaidų dėl išlaidų serologinės ir virusologinės priežiūros laboratoriniams tyrimams ir išlaidų entomologinei priežiūrai, įskaitant gaudyklių pirkimą.
- Maksimali Portugalijai kompensuotinių išlaidų už 1 dalyje nurodytus tyrimus ir gaudykles suma neviršija:
  - už serologinę priežiūrą, ELISA tyrimas: 2,5 EUR už tyrimą;
  - už virusologinę priežiūrą, RT.PCR tyrimas: 15 EUR už tyrimą;
  - už entomologinę priežiūrą, gaudyklę: 160 EUR už gaudyklę.
- Į Bendrijos finansinę pagalbą neįtraukiamas pridėtinės vertės mokestis.

### 2 straipsnis

#### Mokėjimo tvarka

Priklausomai nuo pagal Sprendimo 90/424/EEB 9 straipsnio 1 dalį vykdomų patikrinimų vietoje rezultatų, Bendrijai teikiant 1

straipsnyje numatytą finansinę pagalbą mokama 600 000 EUR pradine išmoka.

Tas mokėjimas atliekamas pagal Portugalijos pateiktus patvirtinamuosius dokumentus, susijusius su 1 straipsnio 1 dalyje minimais laboratoriniais tyrimais ir gaudyklių pirkimu.

### 3 straipsnis

#### Mokėjimo sąlygos ir patvirtinamieji dokumentai

- 1 straipsnyje nurodyta Bendrijos finansinė pagalba yra mokama remiantis:
  - prašymu su priede nurodytais duomenimis, pateikiamu iki šio straipsnio 2 dalyje nurodyto termino;
  - 2 straipsnyje nurodytais patvirtinamaisiais dokumentais, įskaitant epidemiologinę ataskaitą ir finansinę ataskaitą;
  - bet kokių pagal Sprendimo 90/424/EEB 9 straipsnio 1 dalį vykdomų patikrinimų vietoje rezultatais.

Atliekant c punkte nurodytus patikrinimus vietoje, Komisijai turi būti pateikti b punkte nurodyti dokumentai.

- 1 dalies a punkte nurodytas prašymas pateikiamas elektronine forma per 60 kalendorinių dienų nuo pranešimo apie šį sprendimą. Kai šio termino nesilaikoma, Bendrijos finansinė pagalba sumažinama 25 % už kiekvieną uždelstą mėnesį.

### 4 straipsnis

#### Adresatas

Šis sprendimas skirtas Portugalijos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2006 m. sausio 31 d.

Komisijos vardu  
Markos KYPRIANOU  
Komisijos narys



## PRIEDAS

**3 straipsnio 1 dalies a punkte nurodyti duomenys**

Patirtos išlaidos		
Veiksmų pobūdis	Kiekis	Suma (be PVM)
ELISA tyrimai		
RT.PCR tyrimai		
Kiti virusologiniai tyrimai		
Gaudyklės		
	Iš viso	

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. sausio 31 d.

iš dalies keičiantis sprendimus 2005/759/EB ir 2005/760/EB bei pratęsiantis jų taikymo laikotarpį

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 187)

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/79/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1990 m. birželio 26 d. Tarybos direktyvą 90/425/EEB dėl Bendrijos vidaus prekyboje tam tikrais gyvūnais ir produktais taikomų veterinarinių ir zootechninių patikrinimų, siekiant užbaigti vidaus rinkos kūrimą<sup>(1)</sup>, ypač į jos 10 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/496/EEB, nustatančią gyvūnų, įvežamų į Bendriją iš trečiųjų šalių, veterinarinio patikrinimo organizavimo principus ir iš dalies keičiančią Direktyvas 89/662/EEB, 90/425/EEB ir 90/675/EEB<sup>(2)</sup>, ypač į jos 18 straipsnio 7 dalį,

atsižvelgdama į 1997 m. gruodžio 18 d. Tarybos direktyvą 97/78/EB, nustatančią principus, reglamentuojančius iš trečiųjų šalių į Bendriją įvežamų produktų veterinarinių patikrinimų organizavimą<sup>(3)</sup>, ypač į jos 22 straipsnio 6 dalį,

atsižvelgdama į 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 998/2003 dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, taikomų ne komerciniam naminių gyvūnėlių judėjimui, ir iš dalies keičiantį Tarybos direktyvą 92/65/EEB<sup>(4)</sup>, ypač į jo 18 straipsnį,

kadangi:

(1) Paukščių gripas yra labai užkrečiama virusinė naminių ir kitų paukščių liga, sukelianti mirtį ir sutrikimus, kurie

<sup>(1)</sup> OL L 224, 1990 8 18, p. 29. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/33/EB (OL L 315, 2002 11 19, p. 14).

<sup>(2)</sup> OL L 268, 1991 9 24, p. 56. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

<sup>(3)</sup> OL L 24, 1998 1 30, p. 9. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 882/2004 (OL L 165, 2004 4 30, p. 1), pataisyta OL L 191, 2004 5 28, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 146, 2003 6 13, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 18/2006 (OL L 4, 2006 1 7, p. 3).

greitai gali pasiekti epizootinį mastą ir taip sukelti rimtą grėsmę gyvūnų ir visuomenės sveikatai bei smarkiai sumažinti paukštininkystės pelningumą. Kyla pavojus, kad ligos sukėlėjas gali būti įvežtas vykstant tarptautinei prekybai gyvais paukščiais, išskyrus naminius, įskaitant paukščius, vykstančius kartu su šeimininku (kambarinius paukščius).

(2) Po paukščių gripo epidemijos protrūkio, kurį nuo 2003 m. gruodžio mėn. didelio patogeniškumo viruso štamai H5N1 sukėlė pietryčių Azijoje, Komisija priėmė kelias su paukščių gripu susijusias apsaugos priemones. Viena iš tokių priemonių pirmiausiai buvo 2005 m. spalio 27 d. Komisijos sprendimas 2005/759/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogeniniu paukščių gripu kai kuriose trečiojoje šalyse ir su paukščiu, vykstančiu kartu su šeimininkais, vežimu iš trečiųjų šalių<sup>(5)</sup> ir 2005 m. spalio 27 d. Komisijos sprendimas 2005/760/EB dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogenišku paukščių gripu tam tikrose trečiojoje šalyse, taikomų nelaisvėje laikomų paukščių importui<sup>(6)</sup>.

(3) Nauji paukščių gripo atvejai buvo nustatyti kai kuriose Pasaulinės gyvūnų sveikatos organizacijos (PGSO) valstybėse narėse, todėl kambarinių paukščių judėjimo ir kitų paukščių importo iš tam tikrų rizikos teritorijų apribojimų taikymas turėtų būti pratęstas. Todėl reikėtų pratęsti sprendimų 2005/759/EB ir 2005/760/EB taikymą.

(4) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Sprendimus 2005/759/EB ir 2005/760/EB.

(5) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

<sup>(5)</sup> OL L 285, 2005 10 28, p. 52. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2005/862/EB (OL L 317, 2005 12 3, p. 19).

<sup>(6)</sup> OL L 285, 2005 10 28, p. 60. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2005/862/EB.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

3 straipsnis

Valstybės narės nedelsdamos imasi šiam sprendimui įvykdyti reikalingų priemonių ir jas paskelbia. Jos nedelsdamos apie tas priemones praneša Komisijai.

1 straipsnis

Sprendimo 2005/759/EB 5 straipsnyje data „2006 m. sausio 31 d.“ keičiama į „2006 m. gegužės 31 d.“.

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2006 m. sausio 31 d.

2 straipsnis

Sprendimo 2005/760/EB 6 straipsnyje data „2006 m. sausio 31 d.“ keičiama į „2006 m. gegužės 31 d.“.

Komisijos vardu

Markos KYPRIANOU

Komisijos narys

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. vasario 1 d.

**tam tikroms valstybėms narėms leidžiantis taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, nustatytą Tarybos direktyvos 92/102/EEB dėl gyvūnų identifikavimo ir registravimo 3 straipsnio 2 dalyje**

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 172)

(autentiški tik tekstai čekų, italų, lenkų, portugalų, prancūzų ir slovakų kalbomis)

(2006/80/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1992 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyvą 92/102/EEB dėl gyvūnų ženklavimo ir registravimo <sup>(1)</sup>, ypač į jos 3 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Direktyvos 92/102/EEB 3 straipsnio 2 dalyje numatyta galimybė leisti valstybėms narėms neįtraukti į 3 straipsnio 1 dalyje minimą sąrašą fizinių asmenų, laikančių tik po vieną kiaulę, kuri skirta savoms reikmėms arba vartojimui, su sąlyga, kad prieš pateikiant šį gyvūną į apyvartą, jis yra pateikiamas toje direktyvoje numatytam patikrinimui.
- (2) Čekijos Respublikos, Lenkijos, Prancūzijos ir Slovakijos valdžios institucijos paprašė tokio leidimo dėl ūkių, kuriuose laikoma tik po vieną kiaulę, ir pateikė tinkamas veterinarinio patikrinimo garantijas.
- (3) Todėl Čekijos Respublikai, Prancūzijai, Lenkijai ir Slovakijai turėtų būti leista taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą.
- (4) Komisijos sprendimu 95/80/EB <sup>(2)</sup> Portugalijai leidžiama taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, nustatytą Direktyvos 92/102/EEB dėl gyvūnų identifikavimo ir registravimo 3 straipsnio 2 dalyje.
- (5) Komisijos sprendimu 2005/458/EB <sup>(3)</sup> Italijai leidžiama taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą, nustatytą Direktyvos 92/102/EEB dėl gyvūnų identifikavimo ir registravimo 3 straipsnio 2 dalyje.
- (6) Reikėtų viename sprendime išvardyti valstybes nares, kurioms buvo leista taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą

pagal Direktyvos 92/102/EEB dėl gyvūnų ženklavimo ir registravimo 3 straipsnio 2 dalį.

- (7) Todėl Sprendimai 95/80/EB ir 2005/458/EB turėtų būti panaikinti ir pakeisti šiuo sprendimu.
- (8) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

## 1 straipsnis

Šios sprendimo priede išvardytoms valstybėms narėms leidžiama ūkiams, kuriuose auginama tik po vieną kiaulę, taikyti Direktyvos 92/102/EEB dėl gyvūnų identifikavimo ir registravimo 3 straipsnio 2 dalyje nustatytą nukrypti leidžiančią nuostatą.

## 2 straipsnis

Sprendimai 95/80/EB ir 2005/458/EB panaikinami.

## 3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Čekijos Respublikai, Italijos Respublikai, Lenkijos Respublikai, Portugalijos Respublikai, Prancūzijos Respublikai ir Slovakijos Respublikai.

Priimta Briuselyje, 2006 m. vasario 1 d.

Komisijos narys

Markos KYPRIANOU

Komisijos vardu

<sup>(1)</sup> OL L 355, 1992 12 5, p. 32. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 21/2004 (OL L 5, 2004 1 9, p. 8).

<sup>(2)</sup> OL L 65, 1995 3 23, p. 32.

<sup>(3)</sup> OL L 160, 2005 6 23, p. 31.

*PRIEDAS*

Valstybės narės, kurioms leidžiama ūkiams, kuriuose laikoma po vieną kiaulę, taikyti nukrypti leidžiančią nuostatą pagal Direktyvos 92/102/EEB 3 straipsnio 2 dalį

Čekijos Respublika

Italija

Lenkija

Portugalija

Prancūzija

Slovakija

---